

# Destination vacances Trois-Pistoles / Les Basques

Située en plein coeur du Bas-Saint-Laurent, la région des Basques vous séduira par ses panoramas spectaculaires que Victor-Lévy Beaulieu a fait connaître au Québec entier à travers ses téléromans *Bouscotte* et *L'Héritage*.

Pour la culture



Pour les activités



Pour la nature



Pour les événements



Le CLD des Basques vous souhaite la bienvenue et vous offre les services suivants :

- Information sur la région touristique de Trois-Pistoles / Les Basques
- Documentation gratuite :
  - Cahier de propositions de séjours, de circuits et de visites guidées
  - Liste d'hébergement, de chalets et de restaurants
  - Guide touristique Trois-Pistoles / Les Basques
  - Carte des circuits de vélo et sentiers pédestres
- Organisation de forfaits, séjours et visites
- Visites guidées pour les groupes

Procurez-vous la pistole souvenir 2002!

École de langue française de Trois-Pistoles

L'École de langue française de Trois-Pistoles fondée en 1933 par The University of Western Ontario, souligne en 2002, 70 ans d'existence. L'école dit aujourd'hui merci à tous ses étudiants(es), professeurs, animateurs(trices), personnel d'encadrement, aux familles d'accueil ainsi qu'à toute la population qui ont contribué à cette oeuvre éducative et culturelle.



Émise annuellement depuis 1986, la PISTOLE SOUVENIR est devenue une pièce recherchée tant par les résidents et les visiteurs de Trois-Pistoles que par les collectionneurs.

Le motif qui apparaît à l'envers de la pièce intrigue par sa particularité. Quant au motif qui orne le revers de la pièce, il change chaque année et il représente un attrait touristique ou un événement marquant de Trois-Pistoles.

La pistole 2002 et les pièces des années antérieures sont en vente à la Librairie Rioux, à la Maison du Notaire et à la boutique Aux Mille Feuilles.

# GUIDE TOURISTIQUE 2002

LES BASQUES • TROIS-PISTOLES  
• L'ISLE-VERTE • ÎLE-VERTE

168

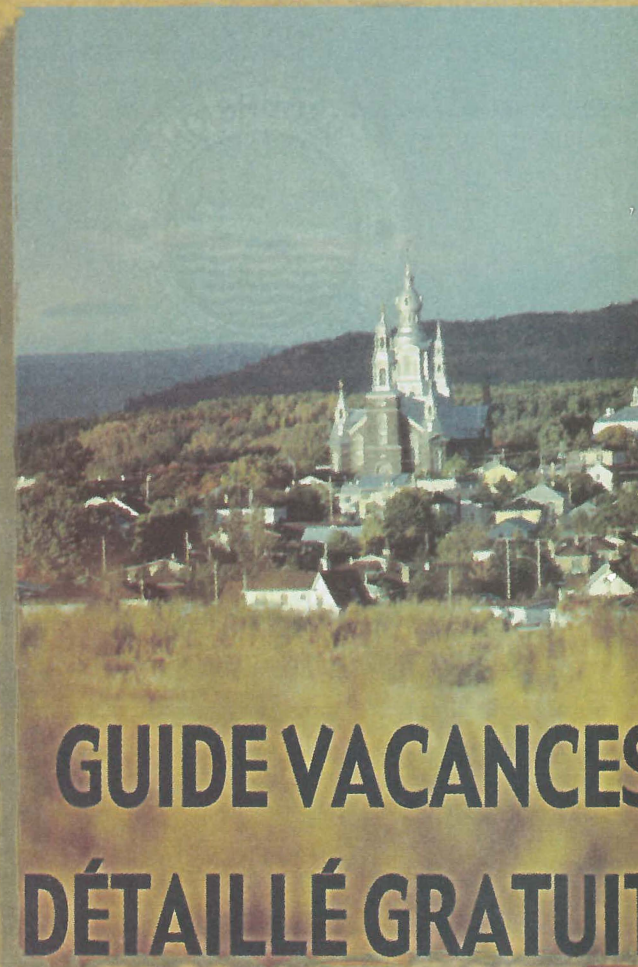
DB18

Prolongement de l'autoroute 20 entre Cacouna et Trois-Pistoles par le ministère des Transports du Québec

Cacouna et Trois-Pistoles AUD6211 06 056



Tourisme Bas-Saint-Laurent



GUIDE VACANCES  
DÉTAILLÉ GRATUIT



Informez-vous!

SECTEUR TOURISME

400, rue Jean-Rioux, C. P. 1750, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0

Téléphone : (418) 851-4949 Télécopieur : (418) 851-1237

Courriel : cldbasq@globetrotter.qc.ca



Du 6 juillet au 7 août 2002 Jeudi, vendredi et samedi à 20 h 30 – dimanche à 19 h 30



## Les Productions théâtrales des Trois-Pistoles & Le Théâtre du Double Signe

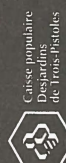
### Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes

AUTEUR Patrick Quintal  
MISE EN SCÈNE Luce Pelletier  
COMÉDIENS Nicole LeBlanc  
et Patrick Quintal

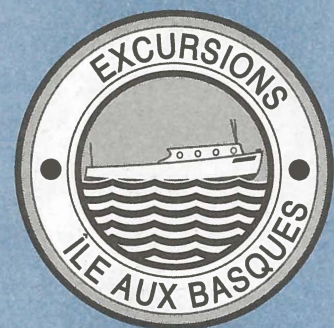


#### La dame de cent ans

AUTEUR Françoise  
Loranger MISE EN SCÈNE  
Hélène Pedneault  
COMÉDIENNE  
Huguette Oigny



**CAVEAU-THÉÂTRE** 21, rue Pelletier, Trois-Pistoles (Québec) RÉSERVATIONS : 1 (418) 851-4759



#### •Excursions à l'île aux Basques•

durée de 3 heures, avec guide  
tous les jours, horaire selon les marées

#### •Course au trésor•

pour les groupes d'enfants

#### •Tarifs•

15 \$ par personne (tout inclus)  
6 ans et moins, gratuit

Réservations : (418) 851-1202

Jean-Pierre Rioux, gardien des îles

Une nature protégée par la Société Prouvancher d'histoire  
naturelle du Canada depuis 1929. Qualifié site  
d'importance nationale par Patrimoine Canada.

## Guide touristique 2002

• Les Basques • Trois-Pistoles • L'Île-Verte • Île Verte

12<sup>e</sup> ÉDITION

ÉDITÉ PAR :

**Communications Faucon**  
452, rue Jean-Rioux  
Trois-Pistoles  
G0L 4K0



**communications  
faucon**

en collaboration avec le  
**CLD des Basques**

**Direction de la publication :** André Bilodeau

**Rédaction :** Thérèse Beaulieu et Claude Daoust

**Conception et réalisation graphique :** Mylaine Charette et  
Bertrand Dugas

**Photos pages intérieures :** Gilles Gaudreau

**En couverture :**

**Titre :** Marina de Trois-Pistoles

photo de Gilles Gaudreau

**Titre :** Sentier national

photo de Gilles Gaudreau

**Titre :** Ville de Trois-Pistoles

photo de Gilles Gaudreau

**Titre :** Patrick Quintal, Nicole LeBlanc, Huguette Oigny

photo de Les productions théâtrales des Trois-Pistoles.

Les tarifs inscrits dans les informations sont sujets à modifications.  
Veuillez considérer que ce document a été produit avant la saison touristique :  
des précisions et des changements aux programmes ont pu survenir.

© Communications Faucon. Le contenu de cette publication appartient à Communications Faucon. Pas de reproduction sans autorisation.

## La municipalité Notre-Dame-des-Neiges

Téléphone : (418) 851-3009 Courriel : nddn@icrdl.net

*Souhaite la bienvenue à tous les visiteurs et  
vous invite cordialement à vous laisser séduire et  
à venir découvrir ses sites enchanteurs.*

### À découvrir

- **Les nombreux sentiers pédestres** menant aux chutes du saut Mackenzie.  
- Route du Sault à Rivière-Trois-Pistoles.
- **L'accès au fleuve** par le terrain récréatif municipal de la grève Morency.
- **La visite de notre halte routière**, route 132, là où des préposés à l'information  
touristique vous attendent. Aires de repos pour pique-niques, sentiers,  
belvédère avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. **Téléphone : (418) 851-3698**
- **Le Sentier national québécois** secteur des Basques.  
- Départ du stationnement du saut MacKenzie, route du Sault.  
- Départ du stationnement de la passerelle des Basques, rang 2 Ouest.
- **Le Littoral basque**, plus de 15 km de voies cyclables.

Unique!

La rivière des Trois Pistoles

NOUVEAU : Pêche au saumon du 1<sup>er</sup> au 30 septembre (contingente)

Pêche sportive à la truite mouchetée sur rivière ensemencée  
aire de pique-nique et sentier pédestre

du 3 mai au 2 septembre

- Belle qualité de truite de 10 à 17 pouces de longueur
- Droits d'accès : 20 \$ par jour
- Limite de prise quotidienne : 10 truites
- Permis de pêche obligatoire
- Pas besoin de réservation

Pour information et droits d'accès :

- Boutique de l'Archer : 851-3019
- Excellence Sport : 851-4636
- Gaz-O-Bar : 851-1524
- 60, route 132 Ouest



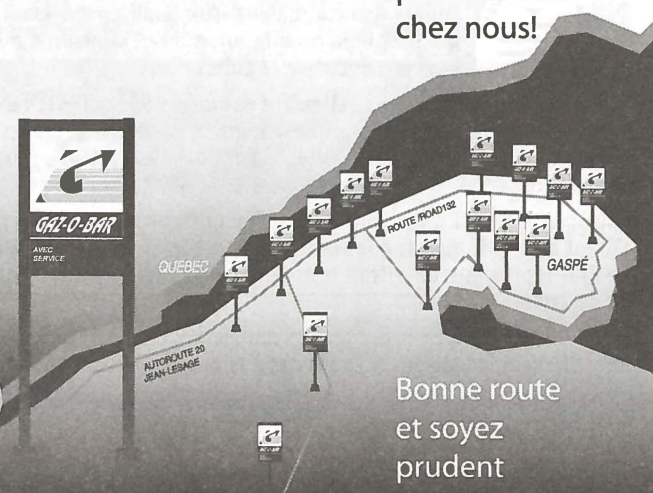
## GAZ-O-BAR

siège social Trois-Pistoles Qc. (418) 851-2224



L'essence même d'une région!

Un réseau de  
stations-service  
toujours prêt à  
vous servir.  
Gaz-O-Bar une  
pétrolière de  
chez nous!



Bonne route  
et soyez  
prudent

un seul but... communiquer

Des solutions créatives à la mesure de vos besoins

- Consultation marketing
- Planification stratégique
- Création publicitaire
- Design graphique
- Production d'imprimés
- Production multimédia

Appelez-nous pour une liste  
complète de nos services



**communications  
faucon**

452, rue Jean-Rioux  
C. P. 1711  
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0

Téléphone : 418 . 851 . 1282  
Télécopieur : 418 . 851 . 3005  
Courriel : faucon@globetrotter.qc.ca  
Site Web : www.faucon.qc.ca



## Directement du pêcheur

Fruits de mer et poissons frais

Quinze variétés de poissons, jambon et bacon fumés à l'ancienne

Produits maisons marinés, séchés, salés et congelés



### Marché des trois fumeurs

Route 132, sortie Est de l'Isle-Verte



**MOTELS • RESTAURANT**  
(vin, bière et spiritueux)

## Entre deux marées

Bénéficiez d'une vue superbe sur le fleuve  
Menu du jour, table d'hôte et poisson frais (sur réservation, forfait disponible)  
Pour réservation : (418) 898-2199  
Raymonde Lajoie

**LE JACQUES-FRASER I**  
**LE BATEAU-TAXI POUR L'ÎLE VERTE**

(418) 898-2199

C'est en toute quiétude, à bord du bateau-taxi « Jacques-Fraser I », que vous aborderez l'Île Verte en moins de 15 minutes

Découvrez aujourd'hui la tranquillité d'autrefois !

Traversier «La Richardière»

Votre porte d'entrée à l'Île Verte

Assurez votre aller-retour!  
Réservations entre 9 h et 20 h  
**(418) 898-2843**  
magela.caron@sympatico.ca

À Trois-Pistoles, on évoque les légendes de plusieurs façons et non seulement grâce à la bière qui porte son nom et qui présente la légende du cheval noir.

On trouve d'autres évocations de ces contes du passé dans un jardin romantique qui s'offre comme une halte. Le Jardin des Légendes évoque les légendes les plus célèbres de Trois-Pistoles par des sculptures érigées dans un décor verdoyant et fleuri où chante une source d'eau.

Vous pouvez parcourir un circuit des légendes conçu par les services touristiques à l'aide d'un itinéraire disponible au bureau d'information touristique.

### LE MUSÉE SAINT-LAURENT

La collection privée de voitures anciennes de M. Adrien Côté est aujourd'hui bien connue partout au Québec grâce aux séries télévisées tournées dans un cadre d'époque. Le musée lui-même est un site de tournage de la série Bouscotte de l'auteur Victor-Lévy Beaulieu.

Au musée Saint-Laurent, les belles d'autrefois sont astiquées et reluisantes, prêtes pour une balade, un mariage ou un tournage. Des instruments agricoles et des souvenirs d'autrefois sont aussi en montre. M. Côté, fin parleur, vous en racontera les origines avec « plein d'avenants ».

### LE CHÂTEAU DE CANNETTES

Les citoyens de Saint-Jean-de-Dieu se sont donné un bureau d'information touristique pour le moins original. Vous n'en verrez pas d'autres pareils ailleurs. L'établissement construit sur le modèle d'un château avec tourelles a requis la récupération de plus de 27 000 cannettes. En effet, tous les habitants de la localité ont pris part à l'entreprise de récupération pour recueillir des cannettes d'aluminium de boissons gazeuses. Situé près d'un cours d'eau, le château de cannettes constitue une attraction pour les voyageurs qui passent par la route 293, à l'entrée nord du village.

## ZOOM sur les fêtes et événements

### LES PRODUCTIONS THÉÂTRALES DES TROIS-PISTOLES

Deux pièces forment le spectacle au Caveau-Théâtre de Trois-Pistoles. En levée de rideau, Madame Huguette Oligny interprète *La Dame de Cent Ans* selon un texte de Françoise Loranger qui fait le récit d'une centenaire qui jette un regard personnel et historique sur les époques et les changements qu'elle a vécus au cours de sa vie. La seconde pièce, intitulée *Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flamme*, de l'auteur et comédien Patrick Quintal, met également en vedette Nicole LeBlanc. Le drame raconte la relation entre un fils et sa mère alors que celle-ci, atteinte d'un cancer, vit ses derniers jours en institution.

Le Caveau-Théâtre donnera une représentation chaque dimanche en soirée et fera relâche les lundi, mardi et mercredi, du 6 juillet au 7 août.

### RENDEZ-VOUS CULTURE, NATURE ET GASTRONOMIE

Une invitation de L'Isle-Verte les 29 et 30 juin et le 1<sup>er</sup> juillet dans le cadre des Fêtes du Québec maritime 2002. On vous propose, entre autres, de visiter le Circuit patrimonial qui compte 19 sites d'intérêt, de partir en randonnées guidées à la découverte de la flore et de la faune des marais, et de déguster des poissons et fruits de mer fumés et marinés. Plus de renseignements sont disponibles au bureau d'information touristique de L'Isle-Verte.

### ARTS EN FÊTE AUX TROIS-PISTOLES

Du 7 juillet au 7 août, l'événement Arts en Fête aux Trois-Pistoles consiste en un symposium de peinture, de sculpture et de musique qui regroupera plus de 50 artistes et artisans d'ici et de partout au Québec.



Janette Beaulieu, organisatrice et une oeuvre exposée.

Dans le cadre d'expositions, d'ateliers et de prestations, les artistes et artisans se déploient dans tous les lieux de la ville pour y animer les places publiques, les restaurants, les terrasses, etc.

### LA FÊTE DES ÎLES : UN FLEUVE À RACONTER

Le fleuve, les îles et le littoral de la région des Basques sont mis à profit au sein de la programmation des Fêtes du Québec maritime. Spectacles, expositions, créations artistiques, repas gastronomiques, excursions, activités d'interprétation et bien d'autres célébrations tissent la trame de la participation de la région des Basques à cet événement qui se tient du 21 juin au 11 juillet sous le thème La Fête des Îles : un fleuve à raconter. Pour la région, l'occasion est toute dédiée à rendre hommage au milieu marin et à mettre en évidence l'importance d'une si grande richesse que l'on veut partager avec tous les visiteurs.

### LE FESTIVAL DU BOEUF

Le traditionnel Festival du Boeuf de Saint-Clément revient les 19, 20 et 21 juillet. Le festival propose plusieurs activités pour toute la famille.

## GÎTES DE L'ÎLE VERTE

### AU CHANT DU COQ

Maison ancestrale  
3 chambres, coucher-déjeuner  
72-1, Chemin de L'Île  
Île Verte GOL 1K0  
Tél. : (418) 898-2443  
(418) 867-7223



### LA FILLE DU CAPITAINE

À proximité du quai de l'Île  
22-1, Chemin de L'Île  
Île Verte GOL 1K0  
Tél. : (418) 898-3439



### LA MAISON D'AGATHE

Gîte-Resto-Dépanneur  
André-Louis Néron  
68-B, Chemin de L'Île  
Île Verte GOL 1K0  
Tél. - Fax : (418) 898-2923  
lamaisondagathe@yahoo.ca



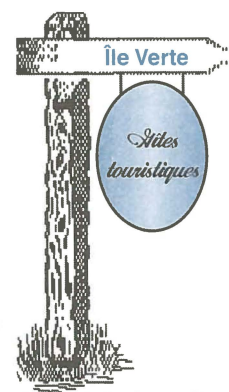
### LES MAISONS DU PHARE

Hôtellerie • 8 chambres  
1<sup>er</sup> phare du Saint-Laurent  
28, Chemin du Phare  
Île Verte GOL 1K0  
Tél. : (418) 898-2730



### MON PETIT LOPIN DE TERRE

Mme Rolande Langlois-Talbot  
76, route du Quai d'en Haut  
Île Verte GOL 1K0  
Tél. : (418) 898-6166



L'esprit est à la rencontre lors des repas communautaires, entre autres, au souper au boeuf braisé. L'horaire est disponible auprès des organisateurs.

### FESTIVAL LA GRANDE VIRÉE

À Saint-Jean-de-Dieu, on festoie du 26 juin au 30 juin. Comme le veut la tradition, en ce 16<sup>e</sup> Festival de la Grande Virée, il y aura feu de camp et soirée avec orchestre. C'est aussi coutume de recevoir, le samedi soir, un groupe populaire pour un spectacle. Chaque année se tient également la compétition provinciale de tir de 4 x 4. On pourra aussi prendre part à la compétition de force basque et à un rallye automobile. L'horaire détaillé est disponible au bureau d'information touristique de Saint-Jean-de-Dieu.

### FESTIVAL L'ISLE-VERTE S'ENVOIE EN L'AIR

Pour une deuxième année, le festival lance l'invitation à survoler les verdoyants paysages de L'Isle-Verte. Les 3 et 4 août, il sera alors possible d'effectuer des sauts en parachute ou des tours de deltaplane motorisé en plus d'assister à des démonstrations de parapentes et d'avions téléguidés. Des soirées en musique et des activités pour les jeunes sont aussi prévues.

### LE RENDEZ-VOUS BASQUE

Le Rendez-vous basque est l'occasion d'établir des liens avec la communauté basque en Amérique, les 28, 29 et 30 juin. Cette rencontre se déroule dans l'ambiance des airs traditionnels et en présence d'une troupe de folklore basque. Rassemblement de familles de souche basque, souper à saveurs basques, exposition d'un peintre basque et lancement d'une œuvre littéraire d'origine basque sont au programme de l'édition 2002.

### LE FESTIVAL DE CONTES ET DE RÉCITS DE LA FRANCOPHONIE

Au cours de la fin de semaine de l'Action de grâce, la vieille forge de Trois-Pistoles devient un lieu de prédilection où une série de spectacles successifs nous transportent dans l'univers des contes et des légendes. Pour sa sixième édition, le Rendez-vous des grandes gueules recevra une pléiade de conteurs d'Europe, d'Afrique et du Québec. Des ateliers sur le conte, des activités populaires telles le concours de la plus grande menterie, la randonnée du conteur et des activités d'animation pour les jeunes y sont aussi présentées.



Suite à la page 23

**La Maison des Marais**

**Petit hôtel sur l'Île Verte**

Cinq chambres  
Vue sur le fleuve

Ouvert à l'année

Jacques Fraser  
(418) 898-2199



## TABLEAU DES SITES ET DES ATTRAITS

### Sorties culturelles

#### MAISON LOUIS-BERTRAND

168, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 898-2581  
Prix d'entrée : 3 \$, 12 ans et plus

Demeure patrimoniale construite en 1853.  
On visite l'ancien bureau de poste au premier plancher. Sur deux autres étages sont conservés des souvenirs et des meubles comme au temps où la maison était habitée par son premier propriétaire et, depuis, par ses descendants.

#### JARDIN DES LÉGENDES

223, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1641  
Entrée libre

Visitez un coquet jardin de fleurs agrémenté de sculptures évoquant les légendes les plus célèbres de Trois-Pistoles.

#### MAISON DU NOTAIRE

168, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1656  
Entrée libre

Visite de l'étude du notaire Hervé Rousseau, de la boutique d'artisanat traditionnel et de la galerie d'art.

#### FILATURE DE L'ISLE-VERTE

61, rue Villeray, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 898-2050  
Entrée libre

Visite de la filature, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.  
Boutique pour la clientèle.

#### ÉGLISE DE L'ISLE-VERTE

Rue Saint-Jean-Baptiste, L'Isle-Verte  
Accès libre

De style néogothique, d'après les plans de Louis-Thomas Berlinguet. Sa construction fut achevée en 1867.

#### PHARE DE L'ÎLE VERTE

Chemin du Phare, Île Verte  
Tél. : (418) 898-2730  
Prix d'entrée

Visite de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h.  
Premier phare du Saint-Laurent à être en fonction.

#### GALERIE D'ART DE LA MAISON DU NOTAIRE

168, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1656  
Entrée libre

Du 15 juin au 28 juin : *Couchers de soleil* de Les Amis de l'Art  
Du 21 juin au 14 juillet : *Un fleuve à découvrir* de Les Amis de l'Art  
Du 15 au 28 juillet : huiles de Lucienne Côté  
Du 29 juillet au 11 août : huiles de France Beaudry

#### ANCIEN PALAIS DE JUSTICE DE L'ISLE-VERTE

199, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 498-2226  
Prix d'entrée

Petit palais de justice du 19<sup>e</sup> siècle. Visite guidée d'une heure. Ouvert de juin à octobre, tous les jours de 9 h à 17 h.

#### LES PRODUCTIONS THÉÂTRALES DES TROIS-PISTOLES

Caveau-Théâtre, 21, rue Pelletier, Trois-Pistoles  
Réservations : (418) 851-4759  
Représentation du jeudi au dimanche

Le théâtre d'été de Trois-Pistoles présente *La Dame de cent ans* de Françoise Loranger et *Sur le bord de la fenêtre, un tout petit chien en flammes*, de Patrick Quintal.  
Du 16 juillet au 18 août. Avec : Huguette Oigny, Nicole LeBlanc et Patrick Quintal.

#### PARC DE L'AVENTURE BASQUE EN AMÉRIQUE

66, avenue du Parc, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1556  
Tarifs : de 2,50 \$ à 6 \$  
Tarifs de groupe et forfaits offerts  
Taxes en sus

Une exposition qui raconte la présence des Basques dans la région de Trois-Pistoles. Un centre de généalogie et d'histoire. Deux maisons ancestrales. Un fronton de pelote basque. Une place publique et une aire de jeux. Un point de vue magnifique sur le fleuve.

#### MUSÉE SAINT-LAURENT

552, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-2345  
Tarif : adultes 3 \$

Musée d'antiquités et de voitures anciennes.  
Le musée fait partie des lieux de tournage de la télésérie *Bouscotte*.

#### ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-NEIGES DE TROIS-PISTOLES

Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-4949/1103  
Visite commentée avec contribution volontaire  
Visite de groupes avec tarifs

Visites guidées de 9 h à 16 h. Cette église est remarquable par la complexité de son style et la somptuosité de sa décoration. Une belle collection d'oeuvres sacrées est exposée pendant l'été.

#### MAISON GIRARD

Société de conservation de la baie de L'Isle-Verte, 371, route 132 Est, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 898-2757  
Entrée libre sans guide

Magnifique maison datant du début du 19<sup>e</sup> siècle. Centre d'interprétation et d'exposition sur la tourbe et la sauvagine. Visites guidées et activités d'animation en juillet et août.  
Horaire : de 9 à 17 h

#### CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ÉCOLE DU BOUT-D'EN-BAS

Chemin de l'Île, Île Verte  
Prix d'entrée

Description du patrimoine de l'Île Verte, du mode de vie insulaire, du commerce et des divers moyens de transport. Souvenirs de l'île disponibles.  
Horaire : de 9 à 18 h

#### MUSÉE DU SQUELETTE

Chemin de l'Île, Île Verte  
Prix d'entrée

Un musée très particulier. Les ossements de nombreuses espèces de mammifères terrestres et marins et d'oiseaux.  
Horaire : de 9 à 12 h et de 13 h à 17 h

#### MAISON DE VLB

23, rue Pelletier, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-3946  
Prix d'entrée général : 3 \$

Centre d'interprétation du livre et des oeuvres de l'auteur Victor-Lévy Beaulieu. Exposition d'oeuvres d'art.  
Horaire : du 22 juin au 18 août, ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.

#### ÉGLISE DE SAINT-CLÉMENT

Saint-Clément  
Tél. : (418) 963-2257

Visite guidée de l'église centenaire sur réservation.

### LA MAISON LOUIS-BERTRAND

Cette demeure ancestrale, construite en 1853 à L'Isle-Verte, a été désignée d'importance historique nationale par Patrimoine Canada. Celui qui a érigé cette maison, Louis Bertrand, a joué un rôle important dans l'histoire de la localité. Premier maire, député du comté de Rimouski et fondateur de la Société d'Agriculture, il fut aussi un homme d'affaires entreprenant.

La visite de la résidence vous amènera dans le XIX<sup>e</sup> siècle, au cœur de l'histoire de la municipalité telle que racontée par les descendants directs. Parmi les souvenirs de trois générations de la famille Bertrand-Michaud, on vous conduit dans les différentes pièces où sont conservés les meubles, les pièces d'artisanat domestiques et les reliques d'un passé riche de connaissances et de relations humaines. La demeure qui abritait le bureau de poste a conservé les traces de milliers de pas sur son plancher nouveau ainsi que la fente aux lettres et la poignée de fer forgé sur la lourde porte demeurée close depuis plus de 100 ans.



### Maison Louis-Bertrand

Un véritable cours d'histoire régionale.  
Demeure ancestrale construite en 1853.  
Visite guidée.

Horaire : 24 juin au 4 septembre  
Samedi et dimanche de 14 h à 17 h  
ou sur réservation.

Entrée : 3 \$  
Gratuit pour les enfants de 12 ans  
et moins accompagnés de leurs parents.

168, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Isle-Verte G0L 1K0  
Téléphone : (418) 898-2581

## DOMAINE DU-MONT

### UN PARADIS

35  
espèces d'animaux



pour la randonnée pédestre  
pour la pêche en étang  
pour la chasse  
pour le pique-nique  
pour la location de chalet  
pour les méchouis  
Course de motoneige sur le lac le dimanche 11 août

#### • TARIFS •

5 \$/pers. 2 \$/enfant (14 ans et moins) 6 ans et moins : GRATUIT  
Groupe (10 personnes et plus) : 4 \$/pers.

#### • HORAIRE •

du lundi au jeudi de 11 h à 18 h  
du vendredi au dimanche de 10 h à 19 h

#### HORS SAISON

Ouvert le samedi et le dimanche ou sur rendez-vous

Clément Dumont, propriétaire

Rang 4 Est, L'Isle-Verte (Québec) Téléphone : (418) 898-3669  
Administration - Tél. : (418) 851-2024 Téléc. : (418) 851-4452

## ZOOM sur les attractions

### LES EXCURSIONS D'OBSERVATION DES BALEINES

En face de Trois-Pistoles, à 30 minutes ou plus en bateau, vous pourrez découvrir les grands mammifères marins qui viennent se nourrir pendant l'été dans l'estuaire du Saint-Laurent. La population des bélugas demeure, quant à elle, dans le Parc marin du Saguenay pendant toute l'année. Le rorqual commun, la baleine bleue et la baleine à bosse sont communément présentes, d'autres espèces sont aperçues à l'occasion.

Il est possible de partir en excursion d'observation des baleines avec Les Écumeurs du Saint-Laurent au quai de L'Isle-Verte et à la marina de Trois-Pistoles. Les excursions s'effectuent dans un bateau d'une capacité de 24 passagers.

### LA FILATURE DE L'ISLE-VERTE

Cette entreprise, dont la fondation remonte à 1920, a gardé son cachet du début du siècle. C'est une visite qui aura l'heur de vous dépayser. Mais son cachet historique ne l'empêche pas d'être toujours fonctionnelle. En effet, une vingtaine d'employés travaillent toujours à confectionner des vêtements de travail et de sport.

La filature de L'Isle-Verte a acquis beaucoup de notoriété grâce à ses vestes à carreaux. Ces vestes ont presque fait le tour du monde : les acheteurs sont de partout sur la planète. Le confort de ce vêtement le rend extrêmement populaire auprès de toutes les couches de la société : les jeunes et les moins jeunes les ont adoptées. L'assemblage de cette veste est fait ici même, et on est fier de présenter un nombre important de modèles.

### LE JARDIN DES LÉGENDES

Trois-Pistoles a pour particularité d'avoir conservé une tradition orale très vivante. On retrouve pas moins d'une dizaine de légendes très populaires dont les sources sont des événements survenus ou des lieux qui inspirent la crainte.



Filature  
de  
L'Isle-Verte (1998) Ltée

manufacturier de vêtements de travail

Visite de la filature  
de 9 h à 12 h  
de 13 h à 17 h  
du lundi au vendredi

Tél. : (418) 898-2050  
Fax. : (418) 898-3522

Boutique  
- Vestes à carreaux  
- Bas de laine  
- Couvertures d'auto  
- Imperméables  
- Pantalons de travail

61, rue Villeray, L'Isle-Verte

### BIENVENUE CHEZ NOUS



• Pains  
• Pâtisseries  
• Pâtés  
• Gâteaux d'anniversaire

Fraîcheur et  
qualité garanties

8, rue Gauvreau, L'Isle-Verte  
Téléphone : (418) 898-2667  
Prop. : Gilles et Nicole April

Ouvert du lundi au samedi 9 h à 18 h

INFORMATION TOURISTIQUE : En saison : (418) 851-3698 Hors saison : (418) 851-4949



# Bienvenue à L'Isle-Verte

La municipalité de L'Isle-Verte que vous traversez en roulant sur la route 132 est riche de son patrimoine bâti, de ses entrepreneurs dynamiques et de ses activités diversifiées.



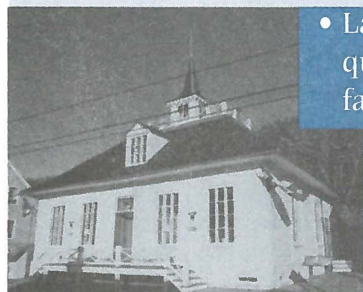
- Une faune aquatique exceptionnelle.



- Le parc de la rivière, avec sa halte de repos et son comptoir d'information.



- La filature fondée en 1939 abrite aujourd'hui une industrie de vêtements professionnels.



- La Cour de circuit offre quelques pages d'histoire fascinantes.

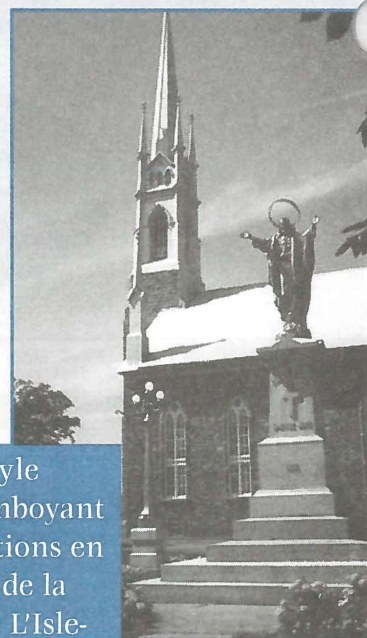
- Le patrimoine bâti, étroitement lié à l'histoire de la seigneurie.



## L'Isle-Verte c'est aussi...

- Le circuit patrimonial.
- Le festival « L'Isle-Verte s'envoie en l'air » les 3 et 4 août.
- La maison Girard qui abrite le centre d'interprétation de l'écologie des marais salés et des tourbières.
- La réserve nationale de faune de la Baie de L'Isle-Verte, l'un des trois sites RAMSAR au Canada.
- L'observation de l'oie blanche sur les battures.
- La visite de la ferme et de l'érablière Lizière.
- Le Sentier de la Bouette, traversée à pied jusqu'à l'Île Verte, le 11 août.
- La pêche blanche à l'éperlan.
- Les randonnées de motoneige.
- Le Domaine Du-Mont.

- L'église, de style gothique flamboyant et ses décorations en or, témoigne de la prospérité de L'Isle-Verte au XIX<sup>e</sup> siècle.



**La municipalité de L'Isle-Verte**  
141, Saint-Jean-Baptiste  
L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0  
Téléphone : (418) 898-2812  
Télécopieur : (418) 898-2788  
www.sympatico.ca/lisle.verte  
Courriel: munisle.verte@qc.aira.com



**Corporation de développement économique et touristique de L'Isle-Verte**  
141, rue Saint-Jean-Baptiste  
L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0  
Téléphone : (418) 898-2812  
Courriel: isle.verte@sympatico.ca

**Bureau d'information touristique**  
20, rue Villera  
Téléphone : (418) 898-2221  
Hors saison : (418) 898-2812

## TABLEAU DES SITES ET DES ATTRAITS

### Circuits touristiques

#### CIRCUITS BOUSCOTTE et L'HÉRITAGE

Obtenir les dépliants au bureau d'information touristique

Trois circuits de visite des sites de tournage extérieurs sont proposés.

#### CIRCUIT DE L'ÎLE VERTE

Voir le dépliant aux comptoirs d'information de L'Isle-Verte et de l'Île Verte

Visite de l'école, du phare et du musée du squelette.

#### CIRCUIT DES FERMES DE SAINT-ÉLOI

Voir le dépliant au bureau d'information touristique

Visite de groupe avec guide.

#### CIRCUIT PATRIMONIAL DE L'ISLE-VERTE

Voir le guide au bureau d'information touristique

Découvrez les dix-neuf sites d'intérêt historique et culturel de L'Isle-Verte

#### CIRCUIT PATRIMONIAL DE TROIS-PISTOLES

Voir le dépliant au bureau d'information touristique

Faites la tournée des principales constructions qui représentent le patrimoine de Trois-Pistoles.

#### CIRCUIT DES LÉGENDES

Voir le dépliant au bureau d'information touristique

Une visite magique : les lieux de légende du quèteux, du cheval noir, de la maison hantée et du gobelet.

### Productions agricole et acéricole

#### DOMAINE DU-MONT

Rang 4 Est, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 851-3420  
Prix d'entrée

Immense domaine où vivent en liberté chevreuils, wapitis, vaches Highland, chèvres et daims : un total de 22 espèces.

#### ÉRABLIÈRE HECTOR JEAN

79, route 132 Ouest, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-2138  
Prix d'entrée

Nombre minimal de personnes : 20.  
Cabane à sucre ancestrale à Sainte-Françoise.

#### LA FERME PAYSAGÉE

121, route 293 Sud, Saint-Jean-de-Dieu  
Tél. : (418) 963-3315  
Prix d'entrée

Élevage d'animaux exotiques. Gîte du passant, visite pour groupes et familles.

#### ÉRABLIÈRE LIZIÈRE

34, côteau des Érables, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 898-2815  
Prix d'entrée

Visite commentée de l'érablière, produits de l'érable et dîner typique à la cabane pour les groupes.

### Randonnées et excursions

#### SENTIER NATIONAL TRONÇON SÉNESCOUPÉ

Départ : Camping municipal de Saint-Clément  
Accès libre  
Information : (418) 860-7872  
Service de transport : (418) 963-3056

Excursion de 3, 5, 10 et 17 km. Le sentier longe les rivières Sénescoupé et Trois-Pistoles. Un canyon dont les falaises font de 20 à 50 mètres et un pont suspendu de 15 mètres de hauteur vous impressionneront.

#### SENTIER NATIONAL DES BASQUES

Portes d'entrée : Notre-Dame-des-Neiges, Saint-Éloi, Saint-Jean-de-Dieu, Saint-Clément, Sainte-Rita, Saint-Cyprien  
Accès libre, demandez la carte touristique

Une excursion de difficulté intermédiaire. Le sentier national en construction à travers le Canada traverse tout le secteur de la région des Basques, totalisant 49 km.

#### SENTIER PÉDESTRE DE SAINTE-RITA

Départ : route 295, au nord-est du village, Sainte-Rita  
Accès libre

Excursion de 2 km. Le sentier du côté nord serpente le boisé et forme une boucle. Le sentier débutant du côté de la rue où se situe la tour mène au lac des Castors.

#### VÉLO DANS LES BASQUES

Voir la carte vélo au bureau d'information touristique

Parcours sur routes asphaltées ou routes secondaires, 6 circuits de 15 à 100 km. Plus 30 km de piste cyclable : le Littoral basque sur la Route verte.

#### LES ÉCUMEURS DU SAINT-LAURENT

Départ : aux quais de L'Isle-Verte et de Trois-Pistoles  
Réservations : (418) 851-9955  
Sans frais : 1-888-817-9999  
Prix d'excursion

Excursion d'observation des baleines en bateau Zodiac de 24 passagers.

#### EXCURSION À L'ÎLE AUX BASQUES

Départ : quai de Trois-Pistoles  
Réservations : (418) 851-1202  
15 \$/pers. gratuit 6 ans et moins  
Prix d'excursion

Randonnée de 3 heures sur l'île accompagnée d'un guide.

#### EXCURSION DE KAYAK DE MER

OP Kayaks des Îles  
Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-5674

Randonnée coucher de soleil de 90 minutes, en fin de journée, lorsque la température le permet.

#### SENTIER PÉDESTRE AU SAULT MACKENZIE DE LA RIVIÈRE TROIS-PISTOLES

Départ : halte routière, chemin du Sault, Rivière-Trois-Pistoles  
Accès libre

Excursion de 30 minutes à 1 heure. Randonnée à la hauteur d'un barrage naturel se déversant dans une chute de 10 mètres.

#### SENTIER D'HÉBERTISME DU CAMPING MUNICIPAL

Camping municipal de Trois-Pistoles  
S'adresser au bureau de la réception à l'entrée  
Accès libre

Randonnée de 2 km très facile. Vue sur le fleuve et la côte nord et belvédères.

#### SENTIER PÉDESTRE NOTRE-DAME-DES-NEIGES

Départ : bureau d'information touristique, route 132  
Accès libre

Excursion de 30 minutes. Une courte randonnée dans un sentier aménagé permet d'avoir des points de vue panoramiques vers le fleuve et la Côte-Nord.

#### RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DE L'ISLE-VERTE

371, route 132 Est, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 898-2757/2221  
Accès libre et tarification pour visite guidée

La vocation principale de la réserve est la protection de l'habitat du canard noir. Elle abrite également de nombreux sites de nidification pour la sauvagine. Partez à la découverte de la flore et la faune de plusieurs environnements sur les sentiers des marais, près des étangs et de la digue. Six sentiers sont aménagés sur la réserve.

#### VÉLO À L'ÎLE VERTE

Départ : quai de l'Île Verte

Parcours : les chemins publics (gravier). L'île, peu fréquentée par les automobilistes, est intéressante pour les cyclistes.

#### JARDINS PRIVÉS DE SAINT-CLÉMENT

O.T.J. de Saint-Clément  
1, rue Saint-Pierre  
Tél. : (418) 963-5594/3120

Le 19 juillet, journée de visite avec accompagnatrice horticoles. Le circuit se fait à vélo ou en auto. Durée de 9 heures.



## TABLEAU DES SITES ET DES ATTRAITS

### Festivals et événements spéciaux

#### 20 KM PHIL-LATULIPPE

Saint-Simon  
Tél. : (418) 738-2824

Dix-huitième édition de la course marathon populaire de 20 km, le 9 juin. Départ du centre récréatif, parcours sur la route de la grève, retour au point de départ.

#### FESTIVAL LA GRANDE VIRÉE

Saint-Jean-de-Dieu  
Information : (418) 963-2576

Du 26 au 30 juin, 16<sup>e</sup> édition.  
Tir provincial de 4 x 4, tournoi de force basque, soirée de danse et spectacle.  
Horaire disponible.

#### RENDEZ-VOUS BASQUE

Parc de l'aventure basque en Amérique  
66, avenue du Parc, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1556

28, 29 juin et 30 juin. Rendez-vous de familles de souche basque. Souper basque et animation musicale. Exposition de peintures et lancement de livres. Tournoi de qualification de pelote basque.  
Programmation disponible.

#### FESTIVAL DU BOEUF

Saint-Clément  
Information : (418) 963-2258

Les 19, 20 et 21 juillet.  
Quinzième édition.  
Différentes activités pour toute la famille sont proposées.  
Programmation disponible.

#### EXPOSITION HOMMAGE AUX CONGRÉGATIONS ENSEIGNANTES

Lieu à déterminer à Trois-Pistoles  
Information : (418) 851-1662

Du 24 juin au 1<sup>er</sup> septembre.  
Exposition d'archives et de souvenirs. Cette exposition est présentée dans le cadre du 175<sup>e</sup> anniversaire d'érection canonique de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges des Trois-Pistoles.

#### DÉFI DES ÎLES

Départ du quai de Trois-Pistoles  
Information : (418) 851-4949 (CLD secteur tourisme)  
www.multimania.com/coopkayak

Compétition et rallye de kayak de mer, le 20 juillet.  
Deux catégories, parcours de 10 km ou 35 km.

#### SENTIER DE LA BOUETTE

Départ au quai du village de L'Isle-Verte  
Réservations : (418) 898-3451/2231  
Laissez le message  
Contribution : 4 \$

Le 11 août, rendez-vous à 8 h 30 sur le quai de L'Isle-Verte. Traversée à pied du fleuve entre L'Isle-Verte et l'Île Verte, accompagnée de guides insulaires. Retour entre 15 h et 19 h. Tour de l'île en minibus gratuit.

#### FESTIVAL DE CONTES ET RÉCITS DE LA FRANCOPHONIE

À la vieille forge  
363, rue Vézina, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 857-3248  
www.conte-recit.qc.ca

Du 10 au 13 octobre, 6<sup>e</sup> Rendez-vous des Grandes gueules. Le festival propose des spectacles de conteurs professionnels. Un volet d'animation populaire est également proposé. Mais auparavant, nous pourrions voir les spectacles de Jean-Claude Mirandette et Daniel Roy, le 5 juillet et celui de Jocelyn Bérubé le 6 juillet.

#### EXPOSITIONS À LA MAISON DE VLB

Maison de VLB  
23 rue Pelletier, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-3946

Arts en fête : du 7 juillet au 7 août. Cinquante peintres et sculpteurs de partout au Québec.  
Exposition des sculptures sur bois de Alain Stanké sous le thème du livre. Du 22 juin au 18 août.  
Le Week-end du livre. Ventes de livres en plein air, conférences et causeries au Grenier d'Albertine. Les 27 et 28 juillet.

#### RENDEZ-VOUS CULTURE, NATURE ET GASTRONOMIE

L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 898-2221/2812

Dans le cadre des fêtes du Québec Maritime, L'Isle-Verte reçoit les 29, 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet. Visites des sites patrimoniaux et découverte de la flore et la faune des marais que dégustation de poissons et fruits de mer.

### Pêche et chasse

#### SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE LA RIVIÈRE TROIS PISTOLES

Poste d'accueil : station-service Gaz-O-Bar,  
route 132  
Tél. : (418) 851-1524  
20 \$ par jour, par permis

Pêche sportive dans une rivière ensemencée.  
L'accès donne droit à un quota de 10 truites par jour.  
Ouverture le 4 mai, fermeture le 3 septembre. Pêche au saumon pendant le mois de septembre.

#### L'ÉTANG DE PÊCHE

75, rue Principale Sud, Saint-Jean-de-Dieu  
Tél. : (418) 963-3332

Pêche à la truite mouchetée.  
Aucun permis n'est requis.

#### PISCICULTURE ÉTANG DU CHEVREUIL

290, route 293, Saint-Jean-de-Dieu  
Tél. : (418) 963-2240

Pêche à la truite mouchetée.  
Aucun permis n'est requis.

#### LE DOMAINE DES TROIS ROCHES

531, chemin des Trois-Roches  
Saint-Éloi  
Tél. : (418) 851-5533

Pêche à la truite mouchetée.  
Aucun permis n'est requis.

#### PISCICULTURE RAYMOND LAFLAMME

119, 4e rang Est  
Sainte-Françoise  
Tél. : (418) 857-2435

Truite vendue à la livre. Pêche à la truite dans deux étangs.

#### PISCICULTURE DES PRAIRIES

150, route 132 Est, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-2526

Pêche à la truite mouchetée.  
Aucun permis n'est requis.

#### LA FERME DU JALAUMÉ

41, route Neuve, Sainte-Rita  
Tél. : (418) 963-2899

Pêche à la truite en étang et chasse au chevreuil en parc d'élevage.

#### DOMAINE DU-MONT

Rang 4 Est, L'Isle-Verte  
Tél. : (418) 851-3420  
Prix d'entrée

Pêche en étang, chasse, randonnée pédestre et élevage d'animaux en semi-captivité.

#### POURVOIRIE DU GRAND SAINT-LAURENT

369, rue Chanoine-Côté  
Trois-Pistoles  
Tél. : 851-2961

Chasse à la sauvagine. Un guide expérimenté vous emmène sur des sites de chasse exceptionnels, sur les rivages et dans les passes migratoires.  
Bateau et appellants fournis.

#### RÉSERVE FAUNIQUE DUCHÉNIER

1500, chemin Duchénier  
Saint-Narcisse  
Tél. : (418) 735-5274  
Prix d'entrée

Activités de chasse et pêche. Villégiature, location de chalets.

### LA MAISON DU NOTAIRE

Le notaire Hervé Rousseau fut un personnage marquant à Trois-Pistoles. Aujourd'hui encore, après sa mort survenue en 1964, son souvenir est très présent. Ce notaire endossait les multiples fonctions de cultivateur, de député et de chef de fanfare en plus d'être le père de treize enfants.

Le notaire Rousseau, comme on l'appelait, habitait la maison de son père, une magnifique demeure construite en 1842. La maison a été conservée comme à l'origine. Elle est remarquable par son toit « Kamouraska » et par sa situation surplombant la rue Notre-Dame, face au fleuve. L'étude du notaire a été conservée ainsi que le salon à l'avant de la demeure. Les autres pièces sont multifonctionnelles. On y tient continuellement des expositions d'artistes locaux ou originaires de l'extérieur de la région, organisées par Les Amis de l'Art, la corporation propriétaire de la maison depuis 1972.

La Maison du Notaire contient une boutique d'artisanat traditionnel réputée au Québec. On y trouve des pièces tissées, des courtpointes, des tricots, des pâtisseries et bien d'autres suggestions de cadeaux.

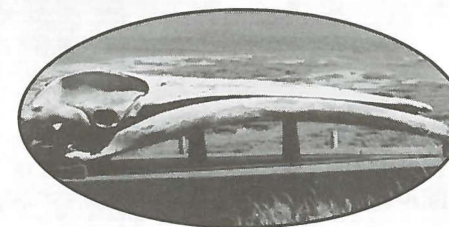
### LE CIRCUIT TOURISTIQUE DE L'ÎLE VERTE

#### Le phare de l'Île Verte

Dans l'histoire d'un grand fleuve comme le Saint-Laurent, il y a presque toujours des phares. Celui de l'Île Verte vous racontera toutes



Centre d'interprétation



Musée du squelette

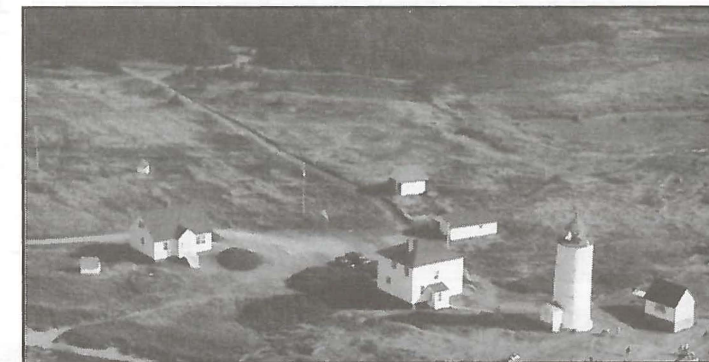
**Pisciculture BEAURIVAGE**

80, ch. de la Mer Ouest  
Saint-Fabien-sur-Mer  
G0L 2Z0  
Tél. : (418) 869-2928  
(418) 869-3442  
Jules Belzile, prop.

*Venez vous détendre...  
Des heures de plaisir!*

- Pêche à la truite mouchetée
- Lac avec eau très froide et fond en gravier
- Aucun permis de pêche requis, sans limite de prises
- Équipement et appâts disponibles pour la pêche
- Pêche à la mouche ou au lancer léger
- Calme et sécurité (pas de bateau)
- Vue panoramique sur le fleuve

**OUVERT DU 15 MAI AU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**  
www.parcducub.qc.ca/PubP08/Beaurivage



sortes d'événements. Premier phare du Bas-Canada, il a été mis en service en 1809, et six gardiens ont vu à son fonctionnement de 1809 à 1972.

Du point de vue technologique, le phare est passé d'un système de « miroirs courbes » à l'électronique. Faisant face à l'embouchure du Saguenay, le phare de l'île vous ouvrira le Saint-Laurent et quelques-uns de ses secrets. Le point de vue est majestueux et l'amateur d'histoire y trouvera son compte.

#### Le musée du squelette

L'étude et l'observation des crânes et des squelettes d'animaux s'appelle l'ostéologie. On peut voir une importante collection ostéologique de mammifères marins, de mammifères terrestres, d'oiseaux et de reptiles dans un local aménagé par le chercheur Pierre-Henri Fontaine, sur le chemin de l'île, à 2 km à l'ouest du quai de l'île.

La collection est le fruit de plusieurs années de recherche au Québec et aux quatre coins du globe. Elle représente une importante contribution à la biologie.

#### Le Centre d'interprétation de l'école du bout-d'en-bas

À l'Île Verte, sur le chemin de l'Île, une ancienne école de rang est toujours ouverte pour l'enseignement. Mais, à notre époque, c'est pour faire l'enseignement du mode de vie insulaire, du patrimoine, de l'histoire du commerce et des moyens de transport des habitants de l'Île Verte. Située à l'entrée de l'île, l'ancienne école est l'endroit pour prendre des renseignements sur les services et l'hébergement, sur les sites et les attractions à ne pas manquer. On y trouve aussi des souvenirs de l'île que l'on peut acheter.

*Eglise*  
Notre-Dame-des-Neiges

**Trois-Pistoles**

OUVERT AU PUBLIC :  
du 15 mai au 15 octobre

VISITES GUIDÉES :  
du 24 juin à la Fête du travail

HORAIRE  
Les visites commencent à 9 h  
et se terminent à 16 h

En dehors de cette période :  
sur demande (418) 851-4949  
(418) 851-1103

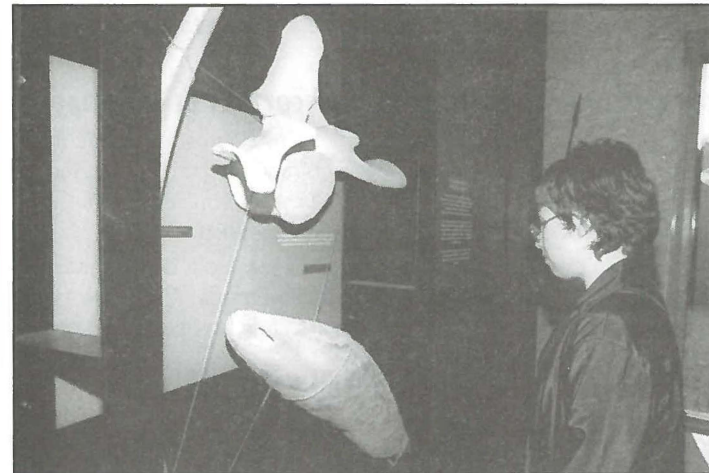
Aucune visite  
pendant les célébrations liturgiques



belle demeure à cinq lucarnes construite au siècle dernier et sise sur la route 132 à L'Isle-Verte. L'un des sites du circuit patrimonial, cette maison abrite le Centre d'interprétation de l'écologie des marais salés et une exposition sur la tourbe. L'accès est gratuit dans le cas d'une visite non guidée. Les personnes à l'accueil vous dirigeront ensuite vers l'un ou l'autre des six sentiers pédestres de la Réserve nationale de faune.

#### LE PARC DE L'AVENTURE BASQUE EN AMÉRIQUE

Le Parc de l'aventure basque en Amérique ouvrirait ses portes en 1996 à Trois-Pistoles. À cause de son architecture originale, l'établisse-



ment a reçu le Prix d'architecture du Gouverneur général. Le Parc est devenu un lieu d'animation très apprécié de la population locale comme des visiteurs en raison de son emplacement près du rivage et de sa place

publique aménagée sur le modèle des places basques. Le seul fronton de pelote basque au Canada y est installé, et des tournois s'y déroulent.

La raison d'être de ce bâtiment muséologique est la recherche entreprise sur la présence des Basques dans l'estuaire du Saint-Laurent et, plus particulièrement, sur l'île aux Basques, située en face de Trois-Pistoles. L'interprétation historique et archéologique de l'occupation de l'île aux Basques par les Amérindiens et par les Basques a permis de développer des connaissances plus profondes de cette période.

L'exposition a été développée en fonction des enfants et de la famille. Des jeux, des bornes interactives et des animateurs sont sur place pour rendre la visite divertissante et éducative. L'exposition se consacre également en partie à la connaissance de la communauté basque.

À l'extérieur, des structures de jeux et des aires de pique-nique sont aménagées pour accommoder tout le monde. Bistrot, café Internet et terrasse extérieure font du Parc de l'aventure basque en Amérique un endroit très chaleureux.

Le Parc de l'aventure basque tiendra son Rendez-vous basque annuel et des compétitions de pelote basque de calibre national et international.

#### LES MAISONS ANCESTRALES

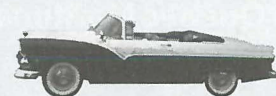
Deux maisons typiques de la région, construites au siècle dernier, ont été localisées sur le site du Parc de l'aventure basque. L'une d'elles est aménagée avec les meubles et tous les objets usuels d'époque. La cuisine, la salle à manger, la chambre sont telles que les familles paysannes les occupaient. L'autre est une reconstitution de la petite école d'antan. Les visites des deux maisons sont libres pendant les heures d'ouverture du Parc de l'aventure basque.

Pour connaître les adresses, les heures d'ouverture et les tarifs, consultez le tableau des sites et des attraits.



#### CLUB DE GOLF ST-JEAN-DE-DIEU INC.

- **Lundi PM et jeudi PM** Terrain de 9 trous  
Spécial 5,99 \$ + tx pour 9 trous Normale 31
- **Les groupes et les tournois sociaux sont bienvenus** Tarifs avantageux
- **À 18 km de Trois-Pistoles** 2, rue Ste-Marie, Saint-Jean-de-Dieu
- **Tél. : (418) 963-GOLF (4653)**



#### Musée Saint-Laurent

Route 132, Trois-Pistoles  
Téléphone : (418) 851-2345  
Résidence : (418) 851 2353

#### AUTOMOBILES ET INSTRUMENTS D'AUTREFOIS

Collection la plus importante du Québec

Plusieurs des automobiles de la collection, la plus importante de la province, ont été utilisées lors du tournage de téléromans et de films.  
(Bouscotte, L'ombre de l'épervier, L'Héritage, Cormoran, Bonheur d'occasion)

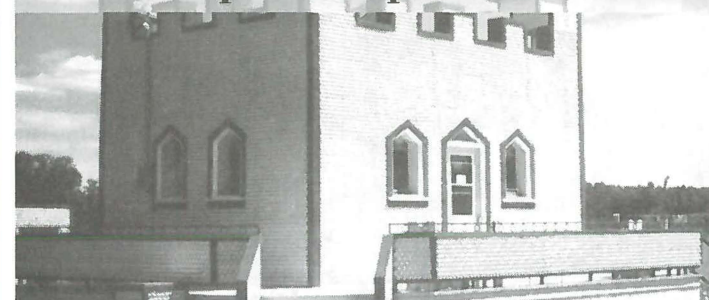
#### Arrêtez-vous à Saint-Jean-de-Dieu

**Venez camper près du château!**  
**Des espaces sont aménagés**

Venez visiter un château unique en son genre, fabriqué entièrement avec 27 927 canettes récupérées par la population locale.  
Vous ne verrez cette construction qu'à St-Jean-de-Dieu.

**Corporation touristique de Saint-Jean-de-Dieu**  
123, rue Principale Nord, Saint-Jean-de-Dieu (Québec)  
Téléphone : (418) 963-1852 (saison)  
Téléphone : (418) 963-3315 (hors-saison)  
Messagerie : stjeandd@globetrotter.net

#### Un kiosque d'information touristique unique



## TABLEAU DES SITES ET DES ATTRAITS

### Golf et équitation

#### CLUB DE GOLF DES APPALACHES

4, rang 3 Ouest, Saint-Mathieu  
Tél. : (418) 738-2641  
Prix d'entrée Site panoramique  
Longueur : 2 700 mètres, 9 trous.  
Normale : 36

#### RANCH BLACK BEAUTY

181, rang 4 Ouest, Sainte-Françoise  
Tél. : (418) 857-2547  
Tarif horaire Équitation dans les sentiers.  
Cours d'équitation

#### ÉCURIE ARINA

75, rang 3, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-5953  
Tarif horaire Cours de selle western. Manège extérieur.  
Randonnée équestre.

#### CLUB DE GOLF DE SAINT-JEAN-DE-DIEU

2, rue Sainte-Marie, Saint-Jean-de-Dieu  
(derrière l'église)  
Tél. : (418) 963-GOLF (4653)  
Prix d'entrée Golf éclairé en soirée  
Longueur : 1 563 mètres, 9 trous.  
Normale : 31

#### CENTRE ÉQUESTRE LES ARPENTS VERTS

148, route 132, Rivière-Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-2839  
Prix d'entrée Cours d'équitation. Manège extérieur.

### Répertoire des aires de pique-nique publiques

#### À proximité de la route 132 :

- Halte à L'Isle-Verte, route 132, au bord de la rivière.
- Petite île à Rivière-Trois-Pistoles, près du pont.
- Halte et stationnement, chemin du Sault, Rivière-Trois-Pistoles.
- Halte routière, route 132, près du bureau d'information touristique, Rivière-Trois-Pistoles.

- Camping municipal de Trois-Pistoles.
- Terrain récréatif de la grève Morency, Trois-Pistoles.
- Parc de l'aventure basque en Amérique, Trois-Pistoles.
- Marina de Trois-Pistoles.

### Natation et baignade

#### Piscine régionale des Basques

Rue de l'Aréna, Trois-Pistoles Tél. : (418) 851-4864 - Prix d'entrée  
Terrasse au soleil, bain tourbillon et sauna

#### Piscine du camping municipal

Chanoine-Côté, Trois-Pistoles Tél. : (418) 851-1377/4515 - Prix d'entrée  
Piscine chauffée et sauveteur. Mini-golf, sentiers d'hébertisme.

#### Piscine et plage du camping-plage Trois-Pistoles

Route 132, à l'est de Trois-Pistoles Tél. : (418) 851-2403 - Prix d'entrée  
Baignade au fleuve et piscine chauffée avec sauveteur.

#### Plage Saint-Mathieu

Au sud du lac Saint-Mathieu - Prix d'entrée  
Plage avec sauveteur. Location d'équipement nautique, cantine, tables de pique-nique, mini-golf.

#### Plage du lac Saint-Jean

Sainte-Rita Tél. : (418) 963-3227 - Accès libre  
Baignade sans sauveteur. Cantine, activités familiales, camping sauvage.

### Hébergement et restauration

#### AUBERGES - HÔTELS - MOTELS

##### Notre-Dame-des-Neiges

Auberge de la Rivière 1, rue de la Grève (418) 851-9932  
Cabines au Riviera 200, 1er Rang Ouest (418) 851-1199  
Hôtel Bienvenue 35, rue Saint-Jean-Baptiste (418) 851-3143  
Motel Rivière-Trois-Pistoles 141, route 132 Ouest (418) 851-4178  
Motel Les Flots Bleus 6, Grève de la Pointe (418) 851-3583

##### Saint-Éloi

Auberge Au Vieux Presbytère 350, rue Principale Est (418) 898-6147

##### Saint-Jean-de-Dieu

Café-Bar 2000 124, rue Principale Nord (418) 963-1708  
Hôtel St-jean 63, rue Principale Nord (418) 963-2600

##### Saint-Mathieu

Auberge 4-Saisons 360, rang 4 (418) 738-2444

##### Saint-Simon

Auberge Saint-Simon 18, rue Principale Est (418) 738-2971

##### Trois-Pistoles

Auberge Le Bocage 124, route 132 Est (418) 851-3602 1 888 666-3602  
Motel Trois-Pistoles 330, rue Notre-Dame O. (418) 851-3310 1 800 816-3310

#### Motel

La Seigneurie des Basques 734, rue Notre-Dame Est (418) 851-2736 1 888 851-2736  
Motel Trois-Pistoles 64, route 132 Ouest (418) 851-2563

#### LES VILLAGES D'ACCUEIL DES BASQUES

Villages d'accueil à Saint-Jean-de-Dieu et Saint-Clément 23, rue Principale Téléphone : (418) 963-3291  
Télécopieur : (418) 963-1938

#### GÎTES TOURISTIQUES

##### Notre-Dame-des-Neiges

Coucher de Soleil 175, 2e Rang Est (418) 851-3626  
La Bergère 171, 2e Rang Est (418) 851-4478  
L'Air Marin 135, rue de la Grève (418) 851-4196  
La Rose des vents 80, 2e Rang Ouest (418) 851-4926 1 888 593 4926

##### Sainte-Françoise

Gîte du Côteau 119, rang 4 Est (418) 857-2435

##### Saint-Jean-de-Dieu

La Ferme paysagée 121, route 293 Sud (418) 963-3315

##### Saint-Simon

Gîte Chez Choinière 71, rue Principale Ouest (418) 738-2245  
Gîte de la Reine-Claude 39, rue de l'Église (418) 738-2609

INFORMATION TOURISTIQUE : En saison : (418) 851-3698 Hors saison : (418) 851-4949



TABLEAU DES SITES ET DES ATTRAITS

Trois-Pistoles

|                     |                           |                |
|---------------------|---------------------------|----------------|
| Chez Dan            | 77, rue Notre-Dame Ouest  | (418) 851-2377 |
| Côté Mer            | 3, Grève Fatima           | (418) 851-1255 |
| Au Gré des Marées   | 525, rue Notre-Dame Ouest | (418) 851-3819 |
| Aux Mille Souvenirs | 94, rue Notre-Dame Ouest  | (418) 851-4704 |

CAMPINGS

Notre-Dame-des-Neiges

|                              |                    |                |
|------------------------------|--------------------|----------------|
| Les Flots Bleus sur Mer      | Route 132 Ouest    | (418) 851-3583 |
| Camping Plage Trois-Pistoles | 130, route 132 Est | (418) 851-2403 |

Saint-Clément

|                                 |               |                |
|---------------------------------|---------------|----------------|
| Camping municipal Saint-Clément | Route du Pont | (418) 963-2258 |
|---------------------------------|---------------|----------------|

Saint-Jean-de-Dieu

|                              |                          |                |
|------------------------------|--------------------------|----------------|
| Camping municipal Saint-Jean | 123, rue Principale Nord | (418) 963-1852 |
|------------------------------|--------------------------|----------------|

Sainte-Françoise

|                        |                  |                |
|------------------------|------------------|----------------|
| Bergerie l'Agneau d'Or | 217, 5e Rang Est | (418) 851-3794 |
|------------------------|------------------|----------------|

Saint-Mathieu

|                                |                     |                |
|--------------------------------|---------------------|----------------|
| Camping de l'Auberge 4-Saisons | 360, rang 4         | (418) 738-2034 |
| Camping Saint-Mathieu          | 344-A, rang 4 Ouest | (418) 738-2121 |

Sainte-Rita

|                               |                   |                |
|-------------------------------|-------------------|----------------|
| Camping Les vacanciers        | Lac Saint-Jean    | (418) 963-2973 |
| Camping municipal Sainte-Rita | Chemin des Larmes | (418) 963-2967 |

Trois-Pistoles

|                                  |                        |                               |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| Camping municipal Trois-Pistoles | 100, rue Chanoine-Côté | (418) 851-1377 (418) 851-4515 |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|

RESTAURATION

Notre-Dame-des-Neiges

|                        |                      |                |
|------------------------|----------------------|----------------|
| Auberge de la Rivière  | 1, rue de la Grève   | (418) 851-9932 |
| L'Harfang des Neiges   | 44, route 132 Ouest  | (418) 851-7080 |
| Restaurant Au Riviera  | 200, route 132 Ouest | (418) 851-1199 |
| Restaurant Aux Razades | 104, rang 1 Est      | (418) 851-3879 |
| Restaurant Le Délyce   | 64, route 132 Ouest  | (418) 851-2563 |

Saint-Clément

|                           |                         |                |
|---------------------------|-------------------------|----------------|
| Restaurant Au Petit Régat | 8, rue Principale Ouest | (418) 963-2130 |
|---------------------------|-------------------------|----------------|

Saint-Éloi

|                             |                         |                |
|-----------------------------|-------------------------|----------------|
| Auberge au Vieux Presbytère | 350, rue Principale Est | (418) 898-6147 |
|-----------------------------|-------------------------|----------------|

Sainte-Françoise

|                      |                   |                |
|----------------------|-------------------|----------------|
| Cantine Chez Cyrille | 7, rue Principale | (418) 851-2884 |
|----------------------|-------------------|----------------|

Saint-Jean-de-Dieu

|                         |                         |                |
|-------------------------|-------------------------|----------------|
| Cantine Chez JIPI       | 127, rue de la Salle    | (418) 963-6610 |
| Restaurant Le Gueuleton | 32, rue Principale Nord | (418) 963-3122 |

Saint-Mathieu

|                          |                     |                |
|--------------------------|---------------------|----------------|
| Cantine 4-Saisons        | 360, rang 4         | (418) 738-2444 |
| Cantine La P'tite Bouffe | 195, rue Principale | (418) 738-2102 |

Saint-Médard

|                      |                         |                |
|----------------------|-------------------------|----------------|
| Cantine Saint-Médard | 52B, rue Principale Est | (418) 963-5726 |
|----------------------|-------------------------|----------------|

Sainte-Rita

|                    |                    |                |
|--------------------|--------------------|----------------|
| Cantine du Lac     | Lac Saint-Jean     | (418) 963-2973 |
| Cantine Marie-Pier | 1, rue de l'Église | (418) 963-5648 |

Saint-Simon

|                          |                        |                |
|--------------------------|------------------------|----------------|
| Auberge Saint-Simon      | 18, rue Principale Est | (418) 738-2971 |
| Café aux Petits Caprices | 55, route 132 Ouest    | (418) 738-2354 |

Trois-Pistoles

|                           |                           |                               |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Hôtel Trois-Pistoles      | 330, rue Notre-Dame Ouest | (418) 851-3310 1-800-816-3310 |
| Café L'Essentiel          | 332, rue Jean-Rioux       | (418) 851-4712                |
| Café-resto L'Ensoleillé   | 138, rue Notre-Dame Ouest | (418) 851-2889                |
| Café du P'tit Chansonnier | 155, rue Notre-Dame Est   | (418) 857-2667                |
| Cantine D'Amours          | 66, rue Notre-Dame Est    | (418) 851-3337                |
| Cantine L'Éclair          | 429, rue Notre-Dame Ouest | (418) 851-4022                |
| Grenier d'Albertine       | 23, rue Pelletier         | (418) 851-3946                |
| Restaurant Le Gondolier   | 704, rue Richard          | (418) 851-1217                |
| Restaurant Le Michalie    | 55, rue Notre-Dame Est    | (418) 851-4011                |
| Restaurant Théri-Bel      | 634, rue Richard          | (418) 851-3658                |

HÉBERGEMENT de L'Isle-Verte et de l'Île Verte

L'Isle-Verte

|                               |                        |                |
|-------------------------------|------------------------|----------------|
| Gîte Aux Berges de la Rivière | 24, Villeray           | (418) 898-2501 |
| Gîte La Maison ancestrale     | 5, rue Bédard          | (418) 898-2633 |
| Gîte La Grande Ourse          | 6, rue du Verger       | (418) 898-2763 |
| Gîte Les Capucines            | 31, rue Louis-Bertrand | (418) 898-3276 |

Île Verte

|                               |                          |                |
|-------------------------------|--------------------------|----------------|
| Gîte Au Chant du Coq          | Chemin de l'Île          | (418) 898-2443 |
| Gîte La Maison d'Agathe       | Chemin de l'Île          | (418) 898-2923 |
| Gîte La Maison des Roses      | Chemin de l'Île          | (418) 898-3268 |
| Gîte Les Maisons du phare     | Chemin du Phare          | (418) 898-3451 |
| Gîte Mon petit lopin de terre | Chemin du Quai d'en Haut | (418) 898-6166 |
| Gîte La Fille du Capitaine    | Chemin de l'Île          | (418) 898-3439 |
| La Maison des Marais          | Chemin de l'Île          | (418) 898-2199 |
| Motels Entre deux marées      | Chemin de l'Île          | (418) 898-2199 |

RESTAURATION de L'Isle-Verte et de l'Île Verte

L'Isle-Verte

|                        |                           |                |
|------------------------|---------------------------|----------------|
| Café chez Bédard       | 109, rue St-Jean-Baptiste | (418) 898-2769 |
| Restaurant Le Barillet | 75, Seigneur Côté         | (418) 898-2421 |

Île Verte

|                              |                  |                |
|------------------------------|------------------|----------------|
| Restaurant Entre Deux Marées | Chemin Principal | (418) 898-2199 |
| La Maison d'Agathe           | Chemin Principal | (418) 898-2923 |

LA MAISON DE VLB

La Maison de VLB propose tout l'été des événements culturels à caractères littéraire et artistique. Du 22 juin au 18 août, l'auteur et éditeur Alain Stanké y expose ses sculptures sur bois sous le thème du livre. Les 27 et 28 juillet, l'exposition et la vente de livres en plein air de même que des causeries et conférences au Grenier d'Albertine animeront Le week-end du livre.

LE CIRCUIT PATRIMONIAL DE TROIS-PISTOLES

La municipalité de Rivière-Trois-Pistoles et la ville de Trois-Pistoles ont un circuit patrimonial riche. On peut le parcourir en voiture, et à pied sur une partie de la rue Notre-Dame à Trois-Pistoles. Des panneaux descriptifs identifient les commerces et les habitations répertoriés par le circuit sur la rue Notre-Dame.

L'habitation la plus ancienne encore existante fut construite avant 1790 et elle est demeurée sur ses fondations. Il s'agit du manoir Riou-Belzile sur le chemin de la grève Morency. Au début de la colonisation de la seigneurie de Jean Riou, les habitations étaient situées le long du rivage et près de la rivière Trois-Pistoles. Certaines habitations furent démenagées « en haut de la côte ». Plusieurs demeures typiquement québécoises, quelques-unes avec un toit Kamouraska, sont proposées dans un imprimé disponible au bureau d'information touristique.

LE CIRCUIT PATRIMONIAL DE L'ISLE-VERTE

À pied, à vélo ou en voiture, découvrez les richesses du patrimoine de ce beau village riverain. Le point de départ du circuit se situe dans le magnifique petit parc municipal aménagé près de la rivière Verte. Vous pourrez visiter, entre autres, la Cour de circuit, récemment restaurée, la

maison Louis-Bertrand et la maison Girard, trois lieux dont la valeur historique est reconnue par les gouvernements fédéral et provincial. Plusieurs sites présentent un intérêt culturel qui ajoute au caractère historique du lieu; c'est le cas, par exemple, de la maison Robertine-Barry, première femme journaliste au Canada.

L'ANCIEN PALAIS DE JUSTICE DE L'ISLE-VERTE

La visite de ce lieu est une occasion unique de se retremper dans l'atmosphère authentique d'un petit palais de justice du 19<sup>e</sup> siècle. Construit en 1859 et restauré en 2000 et 2001, le bâtiment est classé monument historique et lieu historique national. On y organise des visites d'interprétation sur l'histoire de L'Isle-Verte, l'architecture du bâtiment et le système judiciaire de l'époque.

LES CIRCUITS DE TOURNAGE DE BOUSCOTTE ET DE L'HÉRITAGE

Les lieux de tournage des séries télévisées *Bouscotte* et *L'Héritage* sont devenus familiers pour les Québécois grâce au petit écran. Afin de faciliter la reconnaissance des sites de tournage, on vous propose trois circuits disponibles au bureau d'information touristique.

À l'aide des itinéraires et des cartes, il est facile de retrouver les paysages filmés par les cinéastes de Radio-Canada. C'est une façon agréable de faire la découverte des localités et de la région.

LA RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DE L'ISLE-VERTE

La Réserve nationale de faune de L'Isle-Verte, dont les gestionnaires sont PARC Bas-Saint-Laurent et la Société de conservation de L'Isle-Verte, a comme vocation première la protection du canard noir. Le Service canadien de la faune est propriétaire de la maison Girard, une

Pour connaître les adresses, les heures d'ouverture et les tarifs, consultez le tableau des sites et des attraits.

# A la vieille forge

Dans le cadre des Fêtes du Québec Maritime

**Vendredi 5 juillet :**

Daniel Roy et Jean-Claude Mirandette présentent *Chants de bord de mer et d'avirons* à 20 h 30.

**Samedi 6 juillet :**

Jocelyn Bérubé et ses *Contes et légendes du grand fleuve* à 20 h 30.

Hydro Québec PRÉSENTE

## Le rendez-vous des grandes GUEULES

Du 10 au 14 octobre 2002

- Des conteurs de l'Afrique, de l'Europe et du Québec en spectacle pendant 4 jours.
- Une soirée jeunes conteuses d'origines vietnamienne, suisse, québécoise et amérindienne.
- Le tout nouveau spectacle de Michel Faubert.
- Antoine Patigny, conteur Belge.
- Des ateliers sur le conte pour les jeunes avec François Lavallée et autres activités pour enfants.
- La randonnée du conteur à la rivière des Trois Pistoles.

Consultez la programmation détaillée sur le site [www.conte-recit.qc.ca](http://www.conte-recit.qc.ca)

La vieille forge, 363, rue Vézina, Trois-Pistoles GOL 4KO Téléphone : 418-857-3248





Un beau visage de la ruralité

Bienvenue chez-nous!

« Une municipalité champêtre qui fleurit »



## L'ÉGLISE DE SAINT-CLÉMENT

Notre fierté

Visite guidée sur réservation

Tél. : (418) 860-7872

## LE FESTIVAL DU BOEUF



Le traditionnel Festival du boeuf revient pour la 15<sup>e</sup> édition  
les 19-20-21 juillet 2002.

Différentes activités pour toute la famille sont prévues.  
Ne manquez pas le souper au boeuf braisé le samedi.



## LE SENTIER NATIONAL Tronçon de la Sénescoupe

Porte d'entrée du Sentier national au Bas-Saint-Laurent  
Aire d'accueil, information, interprétation  
Randonnée pédestre de courte et longue durée

Dans la région de Saint-Clément, le sentier longe les  
rivières Sénescoupe et Trois Pistoles et permet de  
découvrir une foule de phénomènes naturels intéressants.  
C'est aussi l'occasion d'en apprendre davantage sur le  
monde rural. Venez vivre l'expérience d'une véritable  
balade à la campagne!

**Services :** accompagnement, restauration, ravitaillement,  
hébergement (camping avec douches, famille d'accueil),  
service d'animation, service de guide sur réservation.

Information : (418) 860-7872

Courriel : [senescoupe@hotmail.com](mailto:senescoupe@hotmail.com)  
[www.info-basques.com/senescoupe](http://www.info-basques.com/senescoupe)

## CORPORATION TOURISTIQUE DE SAINT-CLÉMENT

Caisse populaire  
Desjardins de  
Saint-Clément



Municipalité de Saint-Clément  
Tél. : (418) 963-2258 Téléc. : (418) 963-2619  
<http://www.info-basques.com/st-clement>  
courriel : [st-clement@icrdl.net](mailto:st-clement@icrdl.net)

## Si la **généalogie** vous **intéresse...**

- Recherche et confection de lignées généalogiques
- Salle moderne, équipée d'ordinateurs, microfilms et microfiches
- Des répertoires majeurs tels que Drouin (femmes, 1760-1935),  
Loiselle et PRDH (47 volumes)
- Les 55 ans de recherches généalogiques léguées par J.-François Beaulieu
- Le registre d'État civil et les greffes de notaires anciens sur bobines de microfilms
- Des centaines de répertoires disponibles sur place
- Des généalogies de Québécois d'origine basque
- L'index consolidé des mariages et décès du Québec 1926-1996
- We speak English

**Horaire :** Été : toute la semaine de 10 h à 17 h  
Hors saison : du lundi au vendredi de 8 h à 16 h

**Société  
Historique et  
Généalogique  
de Trois-Pistoles inc.**

**Parc de l'aventure basque en Amérique**  
66, avenue du Parc  
Trois-Pistoles (Québec)  
Téléphone : (418) 851-1556



Un jardin secret évoquant,  
par des sculptures,  
les légendes les plus célèbres  
de Trois-Pistoles.

Une aire de repos et une  
boutique proposant des objets  
décoratifs.

## Fleuriste Jardin et boutique **Déco Fleurs**

Jardin ouvert du 24 juin à la fête du Travail  
Tous les jours de 9 h à 18 h  
Le dimanche de 10 h à 17 h  
Boutique ouverte à l'année

223, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
Téléphone : (418) 851-1641

Maintenant deux étangs de pêche sur le même site

## ÉTANG DE PÊCHE



Premier étang : truites de 6 po à 10 po  
Second étang : truites de 10 po à 16 po

Aucun permis de pêche requis  
Cannes à pêche et appâts fournis  
Glace gratuite

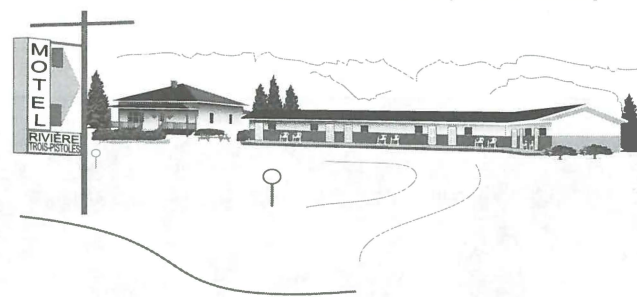
Aux limites du village de Saint-Jean-de-Dieu  
(en direction de Saint-Cyprien)

75, rue Principale Sud  
Saint-Jean-de-Dieu  
Tél. : 963-3332  
Téléc. : 963-1633  
Lévis Dubé, propriétaire

De mai à novembre  
Heures d'ouverture : 10 h à 20 h



## Motel RIVIÈRE TROIS-PISTOLES



9 unités récemment rénovées  
Télévision couleur avec câble  
Plusieurs unités pour non-fumeurs

Situé à seulement 4 km de Trois-Pistoles

141, route 132 Ouest C.P. 2123  
Trois-Pistoles (Québec)  
GOL 4K0

Tél. : (418) 851-4178

Denise Valiquette et Marc Ouellet, propriétaires  
[www.touriste.net/motelrivieretripistoles](http://www.touriste.net/motelrivieretripistoles)

## CAMPING MUNICIPAL DE TROIS-PISTOLES

Faites le plein d'air  
salin et respirez l'odeur  
du sous-bois, sur  
le plus beau terrain  
de camping.



**166 emplacements**  
spacieux et boisés à quelques minutes  
du centre-ville de Trois-Pistoles

### Services offerts

Animation  
Salle communautaire  
Buanderie, dépanneur  
Bois de foyer  
Eau potable, glace  
Douches et toilettes

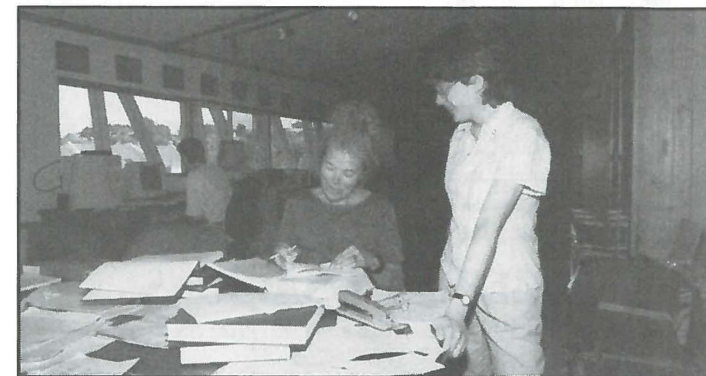
### Activités

Piscine chauffée  
Sentier d'interprétation de la nature  
Minigolf 18 trous  
Location de bicyclettes  
Terrain de jeux

100, rue Chanoine-Côté, Trois-Pistoles GOL 4K0  
Tél. : (418) 851-1377/851-4515  
Réservations :  
Télécopieur : (418) 851-4148



## ZOOM sur les découvertes LE CENTRE DE GÉNÉALOGIE



Le centre de généalogie procure des services personnalisés efficaces  
pour la confection de lignées généalogiques. Vous pouvez commander la  
recherche de votre ligne souche ou effectuer vous-même les recherches  
parmi les nombreux documents mis à votre disposition : microfilms,  
microfiches, répertoires et registres. Le centre est établi dans l'édifice du  
Parc de l'aventure basque. Ce service est offert depuis plusieurs années  
déjà par la Société historique et généalogique de Trois-Pistoles qui a  
développé une expertise très importante au Québec dans le domaine. Le  
centre s'est surtout spécialisé dans les familles qui ont pris racine dans le  
Bas-Saint-Laurent et les lignées d'origine basque.

## LA SEIGNEURIE



734, rue Notre-Dame Est  
Trois-Pistoles (Québec) GOL 4K0  
Téléphone : (418) 851-2736  
Sans frais : 1 888 851-2736



## OUVERT À L'ANNÉE

Petit  
déjeuner

**20 unités**  
Téléphone  
Câble



## L'Escale



Pour information,  
réservation et location s'adresser à :

**MOTEL  
LA SEIGNEURIE**

Pour un séjour différent...  
Logez-vous dans le  
bâtiment ayant abrité la  
première caisse populaire  
de Saint-Mathieu

Deux très belles chambres  
avec salle de bain, téléphone et câble  
Hall d'entrée  
donnant sur la chambre forte





*Vue exceptionnelle  
sur le fleuve*

- Chambres avec petits déjeuners
- Salle à manger avec terrasse
- Fine cuisine et cuisine régionale

Demeure ancestrale  
de Trois-Pistoles

124, route 132 Est  
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0  
Téléphone : (418) 851-3602  
Sans frais : 1 888 666-3602

TÉL. : (418) 738-2444

LAC SAINT-MATHIEU

## AUBERGE 4 SAISONS

BAR SALON - DANSE - SALLE À MANGER - TÉLÉVISION  
BANQUET - CHAMBRES - MOTEL  
TERRAIN DE CAMPING - LOCATION DE CHALETs ET ROULOTTES  
CASSE-CROÛTE - PLAGE PUBLIQUE  
PÉDALOS - LOCATION DE KAYAKS DE LAC  
MINIGOLF - PRÈS DU CENTRE DE SKI

**LORENZO et NOËLLA, propriétaires**

Saint-Mathieu-de-Rioux (Québec) G0L 3T0

Camping (418) 738-2034

## Café L'Essentiel

*L'endroit pour bien manger*

- Cuisine santé
- Tables d'hôte
- Trois menus du jour
- Menu à la carte

332, rue Jean-Rioux  
Trois-Pistoles (Québec)  
Téléphone : (418) 851-4712  
Face au stationnement de l'église

Dégustez nos cafés G. Van Houtte, espresso, moka, capuccino, allongé, viennois ou espagnol.



Restaurant  
**LE MICHALIE**

Le resto à la mode

Grand  
stationnement  
à l'arrière

## Le ristorante italien de Trois-Pistoles

Buffet samedi et dimanche soir

Une cuisine au goût du jour (italien, canadien, végétarien, steak...)  
À quelques pas du théâtre (souper/théâtre)

55, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles Téléphone : (418) 851-4011

*Une tradition à Trois-Pistoles*



Repas léger  
Hot-dog  
Hamburger  
Frites  
Poulet frit

66, rue Notre-Dame Est  
**Tél. : 851-3337**

## LA PROMENADE DE LA MARINA

Les quais publics sont les lieux les plus vivants pendant la saison estivale. Les excursionnistes, le bateau traversier, les bateaux de pêche et les embarcations de la marina provoquent une circulation importante sur le quai de Trois-Pistoles.

Afin de profiter du rivage et d'admirer les couchers de soleil magiques qui descendent de l'autre côté du fleuve, utilisez la promenade Catherine Leblond aménagée à cette fin. Le trottoir de bois débute à proximité du Parc de l'aventure basque, au bas du sentier arrivant du terrain de camping, et se rend jusqu'à la marina.



## LES GRÈVES ET LES PLAGES

Ici, on donne l'appellation grève aux rivages rocaillieux ou sablonneux du fleuve, tandis que le mot plage est réservé aux lacs où l'on peut se baigner. Il y a bien sûr quelques personnes qui se baignent dans le fleuve, mais il n'y a jamais eu de plage surveillée au bord de notre petite mer. Les grèves sont très accueillantes pour la marche et pour la découverte de la vie marine.

À la grève Morency, accessible par la route du camping à Trois-Pistoles, un terrain aménagé offre toutes les commodités pour pique-niquer, avec terrain de jeux, eau courante, toilettes et foyers.

À la grève de Saint-Simon ainsi qu'à l'Île Verte, on peut marcher pendant des kilomètres. La coloration et le modelage des rochers sont superbes en plusieurs endroits. Mais attention aux marées qui peuvent vous emprisonner dans les baies emmurées par les rochers.

À la rivière Trois-Pistoles, à l'ancien quai de la rivière, on peut laisser la voiture et marcher sur la rive du fleuve ou sur la passerelle du quai récemment aménagée. Les chalets longent les autres grèves et les terrains sont privés.

On peut se baigner dans le lac Saint-Mathieu. Une plage avec surveillance et avec droit d'entrée est située à proximité du centre de ski alpin. Une autre plage, celle-là à Sainte-Rita, sur les bords du lac Saint-Jean, est aussi accessible. Des installations y sont aménagées pour la famille, et il y a possibilité de camping sauvage à cet endroit.

## LES VISITES À LA FERME ET LES ÉLEVAGES

La sortie « journée nature » idéale pour la petite famille, c'est dans une ferme d'élevage d'animaux exotiques et d'animaux familiers que vous la vivrez. Pique-nique, randonnée, rencontres avec les animaux, pêche en étang, le choix des activités ne manque pas.

Au Domaine Du-Mont, 22 espèces animales tels que wapitis, chevreuils et daims vivent en liberté. Vous pouvez également y séjourner dans un chalet, vous adonner à la chasse et à la pêche. Véritable domaine, la nature se fait généreuse chez M. Dumont.

La Ferme paysagée de Saint-Jean-de-Dieu offre des visites à la ferme ainsi que le contact avec des animaux peu communs : lapins miniatures et géants, volailles de plusieurs espèces, chèvres pygmées et lamas.

## ZOOM sur les lieux à visiter

### L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-NEIGES DE TROIS-PISTOLES

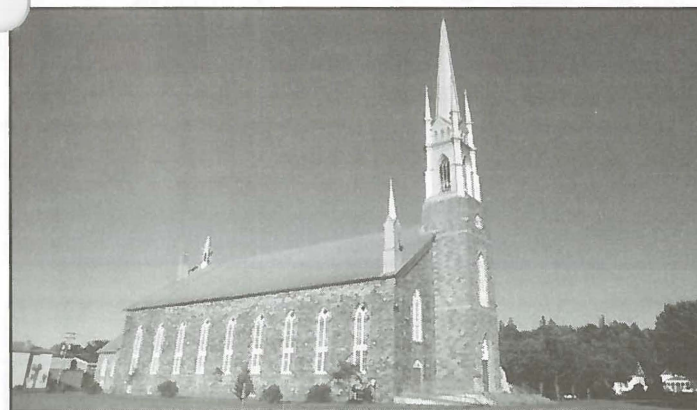
Trois-Pistoles possède une église remarquable, répertoriée parmi les plus beaux temples du Québec. L'église actuelle est la cinquième à avoir été construite et elle fut érigée alors que la municipalité connaissait une époque prospère.

La construction est complexe, et son architecture extérieure et intérieure est unique au Québec. Dans le cadre d'une visite guidée, la décoration somptueuse de l'église Notre-Dame-des-Neiges peut être admirée dans les détails. L'église possède plusieurs oeuvres importantes. De plus, une exposition d'objets sacrés est présentée pendant la saison estivale.

### L'ÉGLISE DE L'ISLE-VERTE

Est-on en droit de se demander pourquoi? Toujours est-il qu'en faisant construire sa troisième église, la population de L'Isle-Verte a voulu « un temple qui, achevé, serait un des plus beaux du pays ». Il faut peut-être se rappeler la ferveur et la fierté de nos ancêtres pour leur église. D'ailleurs, à cet égard, le Bas-Saint-Laurent est un bel exemple.

Construite au milieu du 19<sup>e</sup> siècle, cette église néogothique a été bénite le 3 octobre 1855 et elle a coûté quelque 10 800 \$ d'après les chroniques du temps. C'est un architecte de Québec, Louis-Thomas Berlinguet, qui en a conçu les plans. Quant à sa première décoration intérieure et à son ornementation, elles furent terminées en 1867. C'était l'oeuvre de François-Xavier Berlinguet, entrepreneur et architecte de Québec. Depuis ce temps, l'église a subi quelques rénovations, mais essentiellement c'est le même bâtiment que nous ont laissé les paroissiens de l'époque.



## L'ÉGLISE DE SAINT-CLÉMENT

Les Clémentois sont fiers de leur église, ce qui leur a mérité le prix catégorie conservation et restauration Bas-Saint-Laurent, suite aux travaux de réfection effectués en 1998. La construction remonte à 1897 d'après les plans de David Ouellet, architecte de Québec. À l'époque, 54 francs tenanciers ou propriétaires de la paroisse de Saint-Clément avaient fait la requête d'une construction en pierre au coût de 10 870 \$. Aujourd'hui, ce sont 136 familles qui ont fourni 50 000 \$ des 198 000 \$ qu'ont coûté les travaux. On peut visiter l'église avec un guide sur réservation au numéro : (418) 860-7872.



Cette île située à 5 km au large de Trois-Pistoles, refuge d'oiseaux migrateurs et site écologique, est protégée par la Société Provancher d'histoire naturelle depuis 1929. L'île est aujourd'hui désignée site historique d'importance nationale par Patrimoine Canada. Sa végétation - on compte 400 espèces - est riche en raison des milieux variés : bord de mer et forêt.

L'île aux Basques fut un passage et un lieu d'échanges entre les Blancs et les Amérindiens. Elle porte son nom en raison des pêcheurs basques qui y avaient établi leur campement et qui y dépeçaient et y faisaient fondre la graisse des baleines. Les fours conservés sont bien visibles le long des sentiers qu'on emprunte pour faire la visite de l'île.

Les excursions se font en compagnie d'un guide et elles durent trois heures qui vous paraîtront bien courtes, tellement le lieu est exceptionnel. Cette activité s'est d'ailleurs mérité le Prix national de la petite entreprise touristique en 1996.



LA MAISON DU Notaire



Heures d'ouverture  
1<sup>er</sup> juin au 23 juin de 9 h 30 à 17 h 30  
Du 24 juin au 24 août de 9 h 30 à 20 h  
Hors-saison : sur demande 851-3703

MAISON HISTORIQUE  
GALERIE D'ART  
BOUTIQUE D'ARTISANAT RÉGIONAL

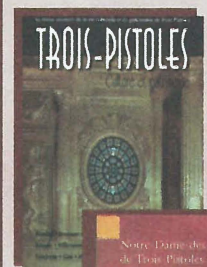
### VOUS POURREZ VISITER

Des expositions thématiques  
Le bureau du notaire  
La chambre du patrimoine  
Le comptoir de pain et de pâtisseries maison  
Le kiosque d'information de la Société Provancher

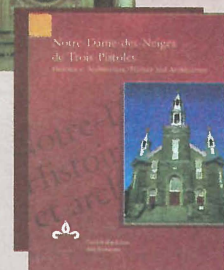
168, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles (Québec), Téléphone : (418) 851-1656



# Quelques suggestions de lectures ...



**Trois-Pistoles**  
Culture et patrimoine  
Communications Faucon  
6\$ plus taxe



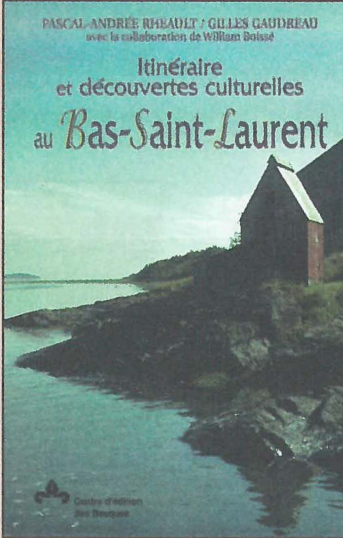
**Notre-Dame-des-Neiges de Trois-Pistoles**  
Histoire et architecture  
History and architecture  
J.-François Beaulieu et Gilles Gaudreau  
12\$ plus taxe



Centre d'édition des Basques

C. P. 969, Trois-Pistoles (Qc) G0L 4K0  
Tél. : (418) 851-3436  
Télec. : (418) 851-9938  
Courriel : ceb3p@globetrotter.net

Découvrez le Bas-Saint-Laurent à travers plus de 280 pages de photos couleurs, de poèmes et de textes descriptifs.



**Itinéraire et découvertes culturelles au Bas-Saint-Laurent**  
Textes de Pascal-Andrée Rheault, photos de Gilles Gaudreau  
29\$ plus taxe

## ÉGALEMENT DISPONIBLES :

- **Faits et gestes à la grève du quai de Trois-Pistoles (1696-1997)**  
Maurice Desjardins  
30\$ plus taxe
- **Au bord du Saint-Laurent - Histoires et légende**  
Charles-Arthur Gauvreau  
12\$ plus taxe
- **Guide patrimonial de L'Isle-Verte**  
Robert Michaud  
12\$ plus taxe
- **La Cour de circuit de L'Isle-Verte**  
Histoire et procès  
Robert Michaud  
25\$ plus taxe
- **Anne-Marie D'Amours • Oeuvres choisies**  
Anne-Marie D'amours, poétesse pistoloise (1898-1968)  
15\$ plus taxe

# TROIS-PISTOLES

## Un héritage à partager

Ville de Trois-Pistoles  
Administration générale  
5, rue Notre-Dame Est  
Téléphone : 851-1995

www.campingquebec.com

## Camping / Plage 3-Pistoles

OUVERT DU 3<sup>e</sup> VENDREDI DE MAI AU 30 SEPTEMBRE

TÉLÉPHONE : (418) 851-2403  
TÉLÉCOPIEUR : (418) 851-4890

90 sites avec 3 services  
60 sites avec services de base  
Activités organisées toutes les fins de semaine  
Activités pour toute la famille

ETABLISSEMENT RECOMMANDÉ GROUPE 5 CLASSIFICATION CDCQ

5 KM À L'EST DE TROIS-PISTOLES

## FROMAGERIE DES BASQUES INC

- Fromage frais du jour (variétés)
- Fromage suisse
- Fromage cheddar
- Fromage « L'Héritage »

Arrêtez-vous à la fromagerie et choisissez vos fromages parmi l'assortiment fabriqué sur place.

67, route 132 Ouest, Trois-Pistoles Tél. : 851-2189

## Prenez tout notre temps

### Auberge

Cuisine régionale :  
Agneau  
Lapin  
Saumon  
Flétan  
Fruits de mer  
Chambres  
Forfaits

(418) 738-2971  
18, rue principale  
www.aubergest-simon.cjb.net  
aubergest-simon@globetrotter.net

St-Simon

## Poissonnerie J. Dionne

Patricia Dionne, propriétaire

584, rue Jean-Rioux  
C.P. 865  
Trois-Pistoles (Québec)  
G0L 4K0

Téléphones : (418) 851-4940  
(hors saison) : (418) 851-1909  
Télécopieur : (418) 851-1909  
Courriel : poissonneriedionne@hotmail.com  
www.poissonneriedionne.qc.ca

Pour toute la famille  
Tarifs de groupe  
150 places

## RESTAURANT Le Gondolier

Service de traiteur • Livraison • Salle de réception

704, rue Richard, Trois-Pistoles  
Téléphone : (418) 851-1217

Langis Dubé, propriétaire

Spécialités :  
• Steaks et fruits de mer  
• Mets canadiens et chinois  
• Poulet B.B.Q. et frit  
• Pizza traditionnelles et spécialités maison  
• Bar à crème glacée

## Motel 3-Pistoles

32 unités de motel  
Téléphone  
T.V. couleur  
Câble  
Bar

### Restaurant Le Délyce

Salle à manger climatisée

Magnifique vue sur le fleuve et l'île aux Basques

Spécialités : steaks, fruits de mer, poulet B.B.Q.  
Déjeuner à partir de 6 h  
Dîner d'affaires  
Table d'hôte le soir  
Salle de réception et de conférence

Sortie Ouest, 64 route 132, Trois-Pistoles  
Réservations : (418) 851-2563 Téléc. : (418) 851-0893



## Henriette Dionne

*Intervenante en médecine alternative  
EN MASSAGE SUÉDOIS*

**Pour rendez-vous : (418) 851-3857**  
224, rue Notre-Dame Ouest  
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0

Tél. : (418) 851-4636

**Vente et réparation d'articles de sport**  
**Location, vente et réparation de bicyclettes**  
**Accessoires de camping et de golf**  
**Vêtements**

83, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0

BIJOUTERIE

336, rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles, (418) 851-1310

**DÉPANNEUR CHEZ GUÉRETTE ENR.**

Gaétane Lévesque  
propriétaire

Café Cartier moulu sur place  
Bière et vin  
Crème glacée dure (cornet)  
Revues, journaux

355, rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1923

Ouvert de 7 h 30 à 23 h tous les jours

SIÈGE SOCIAL : Trois-Pistoles Tél. : 851-2822 Téléc. : 851-4967

Certaines fermes agricoles et fermes d'élevage ou fermes laitières de la région reçoivent les visiteurs pour une visite de reconnaissance. Consultez le guide du circuit agrotouristique pour connaître leurs coordonnées et annoncez votre arrivée.



#### LES PRODUITS RÉGIONAUX

La découverte de produits typiques de la région est un plaisir avoué pour la plupart des gens. La Maison du Notaire offre les travaux de tissage traditionnel, de couture, de tricot et des pâtisseries, confectionnés par les femmes de la région. Les tableaux d'algues et de fleurs séchées, les poteries, les émaux, les bijoux et bien d'autres objets sont aussi proposés.

La Tissandrie de Béatrice Doazan propose de la lingerie européenne à partir de fibres naturelles. Les tisserands offrent des démonstrations et leurs produits à la Maison de VLB, tous les jours, du 24 juin à la fête du Travail.

#### PRODUITS AGROALIMENTAIRES

Pour vous aider à découvrir les spécialités régionales, faisons un tour rapide des productions agroalimentaires. D'abord, les poissons et fruits de mer : deux bateaux de pêche partent de Trois-Pistoles chaque jour pour la haute mer et rapportent des prises de plusieurs espèces. Ils ont le fameux crabe des neiges, disponible jusqu'au début du mois de juillet. Ils rapportent aussi le flétan, poisson blanc au goût le plus fin qui soit. On a aussi dans les filets de pêche : bourgots, requins, baudroie, sébaste, hareng, anguilles. On fait également la cueillette des « clams » sur les berges et on ramasse les éperlans lorsqu'ils roulent avec les grandes marées. Les crevettes de Matane, le homard et bien d'autres espèces sont livrés dans les comptoirs des poissonneries de L'Isle-Verte et de Trois-Pistoles.

Nous avons notre producteur de fromage frais et de fromages fins situé sur la route 132. Le fromage du jour ainsi que quelques autres variétés dont L'Héritage, lavé à la bière Trois-Pistoles et vieilli pendant plusieurs mois, sont très appréciés.

On trouve le pain frais du jour de La Maison du Pain, à L'Isle-Verte, rue Gauvreau.

La Boucanerie, au deuxième rang de Trois-Pistoles propose des viandes et poissons fumés.

Les Petits Caprices ont leur boutique, salon de thé et chocolaterie à Saint-Simon, route 132. Leurs gâteaux mousses sans farine sont remarquables. Vous pouvez y prendre un repas léger et un thé rare.

Vous avez un goût de salé? La Boucherie du Centre-Ville à Trois-Pistoles offre des pâtés et saucisses de sa confection ainsi que de producteurs de la région.

Un conseil en passant : buvez l'eau Limpide de notre embouteilleur de Saint-Simon dont on retrouve les contenants de différents formats dans les épiceries de la région. Sa source est connue et vous ne pouvez trouver meilleure garantie de la provenance réelle de cette eau et de sa pureté.

#### SAINT-SIMON

Toujours vers l'est, on traverse l'un des rares villages qui se trouvent encore sur la route 132. La localité paisible de Saint-Simon cache un deuxième village, si l'on peut dire : Saint-Simon-sur-Mer longe le fleuve et accueille les villégiateurs sur plusieurs kilomètres de plage. On y trouve de beaux rochers dont les coloris ont inspiré des artistes et des tisserands.

#### SAINT-MATHIEU

La route qui mène à Saint-Mathieu à partir de Saint-Simon permet une très belle vue du lac Saint-Mathieu. Si une baignade vous fait envie, rejoignez la plage par un chemin de traverse entre le petit et le grand lac Saint-Mathieu. C'est aussi à Saint-Mathieu qu'on fabrique les briquettes de charbon de bois que vous utilisez pour vos grillades. En direction du village de Sainte-Françoise, si vous bifurquez sur le cinquième rang est, vous passerez par un site panoramique exceptionnel et vous rencontrerez une ferme d'élevage de moutons, La Bergerie L'Agneau d'Or.

#### SAINT-FRANÇOISE

Traversez le joli village centenaire de Sainte-Françoise et prenez la route du huitième rang, sur la route 296. La région est forestière. On y trouve une des dernières scieries importantes de la région. Chez Les Cèdres basques, on traite le cèdre sous toutes ses formes.

#### SAINT-MÉDARD

Poursuivez votre route sur la 296. Saint-Médard, au cœur de la forêt, est entouré de lacs et de cours d'eau. C'est un paradis pour les pêcheurs et les chasseurs. On accède par Saint-Médard au club des Appalaches, territoire qui était réservé à des membres jusqu'à récemment. Vous trouverez sur place les informations nécessaires pour y avoir accès.

#### SAINT-GUY

La localité de Saint-Guy est l'une des portes d'entrée de la réserve de chasse et pêche Duchénier. Le dépaysement sera total et vous serez certainement impressionné par l'atmosphère enveloppante de la forêt. De belles érablières y sont implantées. Poursuivez votre route sur le chemin de la Société.

#### SAINT-RITA

La route 295 conduit à Sainte-Rita. Comme cette municipalité est haut perchée sur les Appalaches, vous embrasserez d'un coup d'oeil la région des Basques et une partie du Témiscouata. Arrêtez-vous à la tour érigée sur la route, au nord-est du village, pour avoir une meilleure perspective du territoire. Un sentier pédestre de quelques kilomètres part de ce point. Le lac Saint-Jean à Sainte-Rita vous donnera un répit inespéré sur sa plage et dans son eau pure et rafraîchissante.

#### SAINT-CLÉMENT

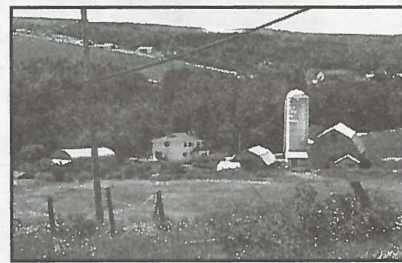
Empruntez la route 293 pour vous rendre à Saint-Clément. Cette localité s'est rendue célèbre il y a quelques années en raison de l'occupation du bureau de poste local : les citoyens protestaient alors contre sa fermeture. Le bureau de poste fut fermé, mais la population est demeurée très dynamique; l'édifice est devenu un centre communautaire avec de multiples services. Vous pouvez vous y arrêter pour vous informer des heures de visite de l'église, qui a notamment reçu le prix du patrimoine religieux Bas-Saint-Laurent, ou pour vous diriger vers le sentier pédestre, le camping municipal et la rivière Sènescoupé.

En quittant Saint-Clément, sur le petit chemin qui joint le rang Saint-Jean et la route 293, se trouve le moulin Beaulieu. Bien conservé, le moulin, vu de la route près de la rivière, offre un point de vue ravissant.

#### SAINT-JEAN-DE-DIEU

Sur la route 293, Saint-Jean-de-Dieu possède une rue commerciale agréable. Son cimetière, qui est demeuré près de l'église, possède un charme qui a été bien rendu par quelques épisodes de la télésérie Bouscotte. Vous trouverez, entre autres, à Saint-Jean-de-Dieu, une bergerie, une pisciculture et un parc à chevreuils. Sur la route 293, la Ferme paysagée offre le gîte et la visite de la ferme laitière et des élevages. Vous pourrez en apprendre davantage sur les moutons, les volailles et aussi sur des animaux peu communs : des lapins miniatures et géants, des bernaches (outardes), des chèvres pygmées et angoras, des oies chinoises et même des lamas.

Ici se termine ce tour d'horizon. Ce ne sont pas les points de vue imprenables qui manquent dans les hauteurs des Appalaches, ni la diversité des paysages. Les panoramas du côté du fleuve, le territoire agricole et la région forestière vous combleront tour à tour par leur majesté.



sur l'Isle-Verte et  
**ZOOM** l'Isle-Verte

#### L'ISLE-VERTE

Sur la route 132, se présente L'Isle-Verte qui s'étend de chaque côté de la rivière. Ce joli petit village est remarquable par ses maisons ancestrales et par son église. On vous accueille dès votre arrivée dans un invitant parc près de la rivière, c'est là que commence la randonnée du circuit patrimonial. Un bureau d'information touristique est localisé au même endroit. Vous êtes également à proximité de sites écologiques très importants : ceux de la Réserve faunique de la baie de L'Isle-Verte, des marais salés et des tourbières. Au Centre d'interprétation situé sur la route 132, on vous indiquera les sentiers où marcher pour une visite fort instructive.

Vous trouverez à L'Isle-Verte plusieurs comptoirs de vente de poissons et fruits de mer ainsi que des fumoirs. Chacun a ses spécialités. Vous pouvez aussi vivre à L'Isle-Verte une expérience inoubliable en famille, au Domaine Du-Mont, parmi les animaux exotiques et semi-sauvages. Ou, si vous êtes tenté par un peu de magasinage, la Filature de L'Isle-Verte confectionne des vêtements pour travailleurs et des couvertures de laine et elle est ouverte au public.

#### L'ÎLE VERTE

L'Île Verte est accessible par traversier du quai de L'Isle-Verte. Nous vous conseillons de la visiter à vélo ou à pied; il y a d'ailleurs très peu de circulation motorisée. La quarantaine de résidents permanents et les 150 résidents saisonniers ont su préserver la nature particulière de l'île ainsi que l'architecture homogène de ses résidences et des bâtiments. Profitez de votre visite pour marcher sur les abords rocheux somptueusement colorés et sculptés par une nature intense. Les rencontres et les découvertes ne tarderont pas à vous rendre captifs de l'île.

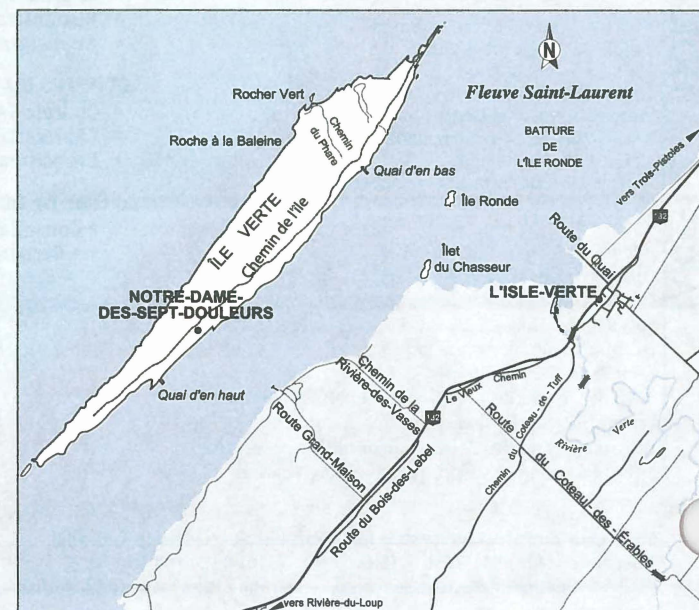
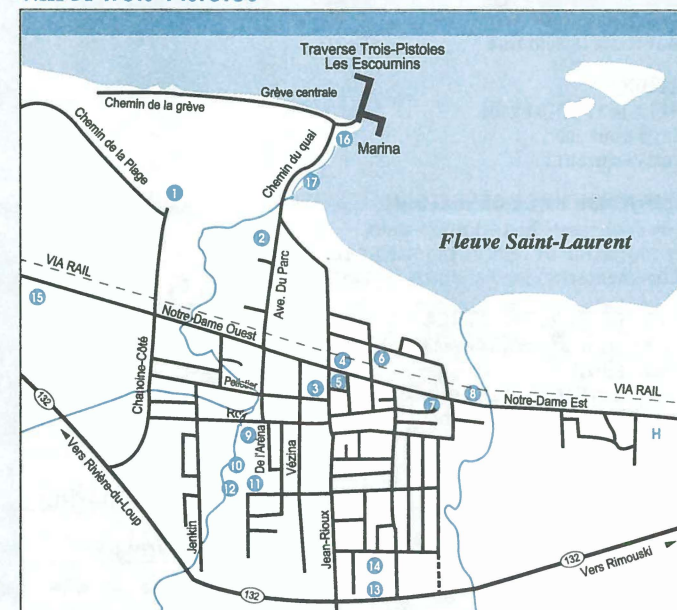


## LÉGENDE

Ville de  
Trois-Pistoles

- 1 • Camping municipal, piscine, mini-golf
- 2 • Parc de l'aventure basque en Amérique
- 3 • Caveau-Théâtre Maison de VLB
- 4 • Hôtel de ville
- 5 • Église
- 6 • Gare Via Rail
- 7 • Maison du Notaire
- 8 • Jardin des Légendes
- 9 • Complexe sportif, aréna, piscine, tennis
- 10 • Centre culturel, bibliothèque
- 11 • Terrain de baseball
- 12 • École secondaire l'Arc-en-Ciel
- 13 • Terminus Orléans Express
- 14 • Centre commercial
- 15 • Musée Saint-Laurent
- 16 • Compagnie de navigation des Basques
- 17 • Promenade de la marina

## VILLE DE Trois-Pistoles



Procurez-vous les cartes des circuits vélo, du Sentier national et les cartes touristiques détaillées au bureau d'information touristique ou au CLD des Basques.



**ZOOM** *sur l'action*

## PÊCHE À FASCINES

M. Vital Caron est le dernier pêcheur traditionnel de l'Île Verte. Quand on sait que dans un passé pas si lointain chaque famille avait sa pêche, sa persistance devient précieuse pour celui ou celle qui veut comprendre cette façon de pêcher que les Amérindiens nous ont léguée.

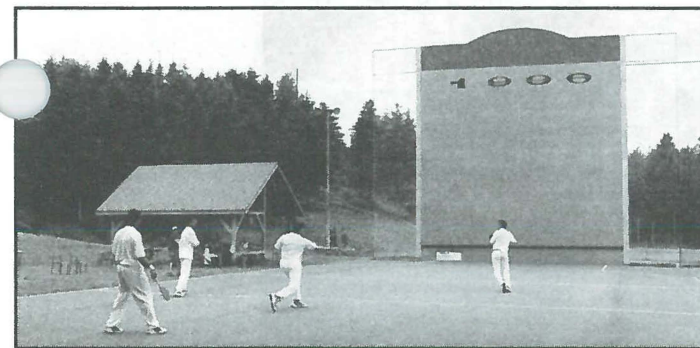
Il est possible de visiter cette pêche en compagnie du pêcheur qui expliquera comment on tend une pêche, comment la pêche elle-même se fait et comment on fume le poisson.

## LA PÊCHE À LA TRUITE

La seule rivière ensemencée avec de la truite mouchetée au Québec vous est accessible à Notre-Dame-des-Neiges, à la rivière des Trois Pistoles. des truites de 10 à 17 pouces vous feront vivre une pêche sportive que vous apprécierez. Vous pouvez rapporter jusqu'à 10 truites par jour. Le permis de pêche est obligatoire, mais aucune réservation n'est nécessaire. Présentez-vous aux adresses mentionnées dans la publicité de la Société de Développement de la Rivière Trois-Pistoles pour obtenir un droit d'accès pour 20 \$.

Les pêcheurs de lacs seront servis dans la région. L'accès libre à la réserve Duchénier leur est offert par la route 296 à Saint-Guy. Ce territoire est irrigué par de nombreux cours d'eau qui en font un paradis, renommé auprès des pêcheurs de truite mouchetée.

## LA PELOTE BASQUE



Il s'agit d'un sport traditionnel du Pays Basque dont la popularité a largement dépassé les frontières de son berceau d'origine et de l'Europe. On en joue sur tous les continents, pourrait-on dire. Toutefois, au Canada, la connaissance de ce jeu de raquette est encore restreinte. C'est qu'il faut un fronton qui corresponde à des prescriptions très spécifiques pour répondre aux règlements de la pelote basque, et le Parc de l'aventure basque à Trois-Pistoles possède le seul fronton établi sur le sol canadien.

Le jeu de balle au mur requiert de la force musculaire et une bonne résistance physique pour frapper une balle qui rebondit peu sur un terrain qui mesure 10 mètres de largeur sur 43 mètres de profondeur. Le mur bétonné fait quant à lui 10 mètres carrés. Les parties se disputent généralement entre deux équipes composées chacune de deux joueurs. Les athlètes peuvent également s'affronter seul à seul.

Des épreuves de qualification provinciales se tiendront les 29, 30 juin et 1<sup>er</sup> juillet. Un tournoi provincial aura lieu les 1<sup>er</sup> et 2 septembre.

Une semaine entière sera consacrée aux compétitions et aux démonstrations de pelote basque, du 13 au 23 juillet. Des activités d'animation se tiendront également pendant cette semaine.

Il est, de plus, possible de louer le terrain pour une partie ou d'observer les joueurs à l'action depuis la terrasse extérieure du Parc de l'aventure basque.

## MARCHER LES BASQUES SUR LE SENTIER NATIONAL

Les randonneurs seront heureux d'apprendre que le Sentier national québécois section Bas-Saint-Laurent est complété dans le secteur des Basques. Ce sont six sections de sentiers pédestres qui se rejoignent pour former le tronçon. Depuis le stationnement du sentier du Sault MacKenzie sur la route du Sault, à Notre-Dame-des-Neiges, on peut marcher dans les sentiers nettoyés et balisés en rouge et blanc, jusqu'à Sainte-Rita.

Les sections ont une entrée près de la route au pont des Trois-Roches, entre Saint-Jean-de-Dieu et Saint-Éloi, au camping municipal de Saint-Clément, à Saint-Cyprien sur le chemin Taché et au rang des 7 lacs de Saint-Rita. On peut parcourir 57 kilomètres dans le secteur des Basques. Ce secteur est embranché à celui du Témiscouata où 49 autres kilomètres sont accessibles sans interruption.

Sur le sentier des Basques on croise trois passerelles ou ponts suspendus, sur les rivières des Trois Pistoles, Plainasse et Sènescoupé. La nature a ses caprices, comme au point de repère « Moïse », entre Saint-

# DÉPANNEUR G.L.

**Ouvert 7 jours :  
de  
7 h à 23 h**

À proximité  
du camping municipal

392, rue Notre-Dame Ouest

Trois-Pistoles

**851-2670**

Glace  
Bière, vin et cidre  
Journaux  
Revue  
Loto-Québec



Païement direct Interac  
Feux d'artifice  
Vidéo  
Nintendo


**Desjardins**

Caisse populaire Desjardins de Trois-Pistoles

**Pour tous vos services financiers**

**Heures d'ouverture**

Lundi, mardi,  
mercredi . . . 9 h 30 à 15 h  
Jeudi . . . . . 9 h 30 à 20 h  
Vendredi . . . 9 h 30 à 17 h

**Prêt à taux  
d'intérêt spécial**



Guichets  
automatiques  
et imprimantes

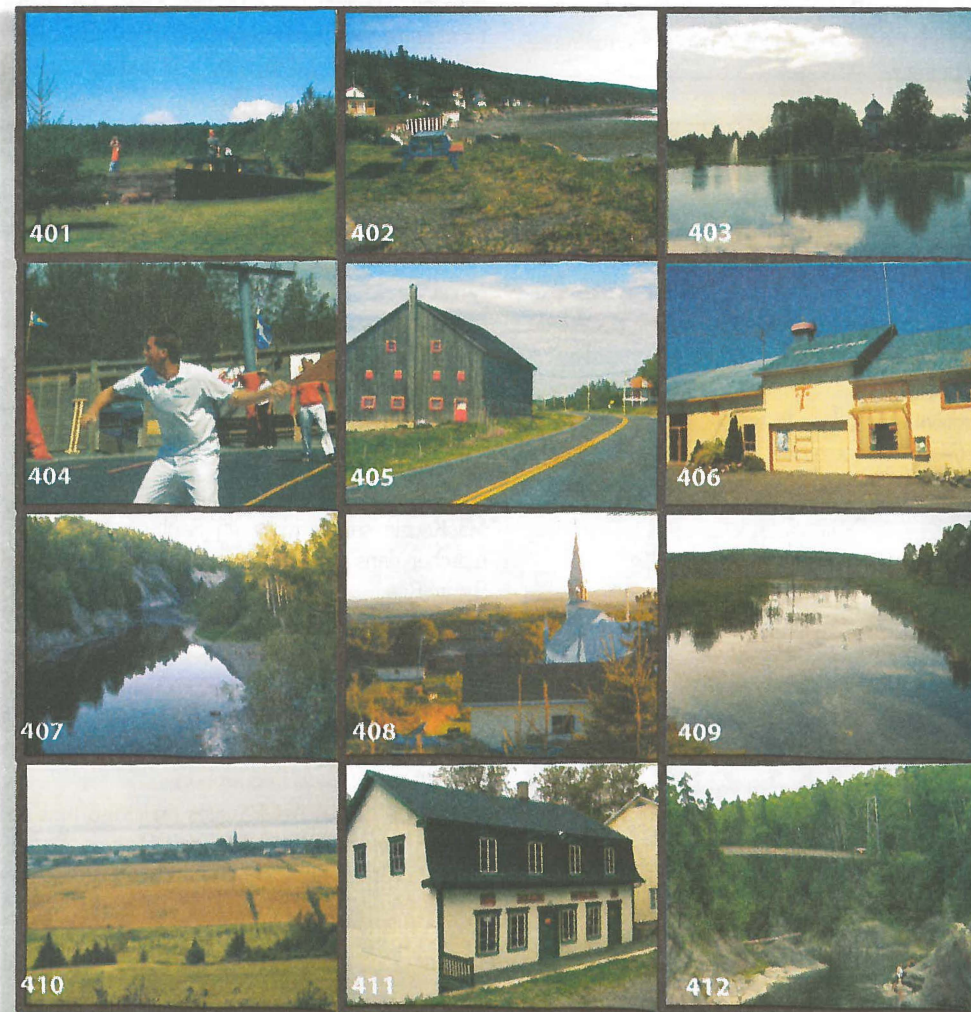
**Ouverts  
24 h par jour**

80, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 340, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0  
Téléphone : (418) 851-2173 Télécopieur : (418) 851-1223



# Connaissez-vous la région des Basques?

Mettez vos connaissances à l'épreuve. Identifiez la municipalité où est situé le paysage, l'activité ou l'attrait de chacune des photographies.



Photos : Jean-François Denis

Placez le numéro à côté de la municipalité concernée.

Réponses au bas de cette page.

## Patrimoine bâti

Sainte-Françoise \_\_\_\_  
Saint-Clément \_\_\_\_  
Trois-Pistoles \_\_\_\_  
Saint-Éloi \_\_\_\_

## Pratique d'un sport

Saint-Guy \_\_\_\_  
Saint-Mathieu \_\_\_\_  
Trois-Pistoles \_\_\_\_  
Notre-Dame-des-Neiges \_\_\_\_

## La nature à deux pas

Saint-Médard \_\_\_\_  
Saint-Simon \_\_\_\_  
Sainte-Rita \_\_\_\_  
Saint-Jean-de-Dieu \_\_\_\_

Poursuivez votre visite à [www.reseau-sadc.qc.ca/sadcbasques](http://www.reseau-sadc.qc.ca/sadcbasques)



Fière partenaire de vos projets!

Les programmes offerts :

### Stratégie jeunesse, Entreprises rurales, Fonds d'investissement

400, rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles G0L 4K0  
Tél. : (418) 851-3172 / Tél. : (418) 851-3171  
sadcbasques@globetrotter.net  
[www.reseau-sadc.qc.ca/sadcbasques](http://www.reseau-sadc.qc.ca/sadcbasques)



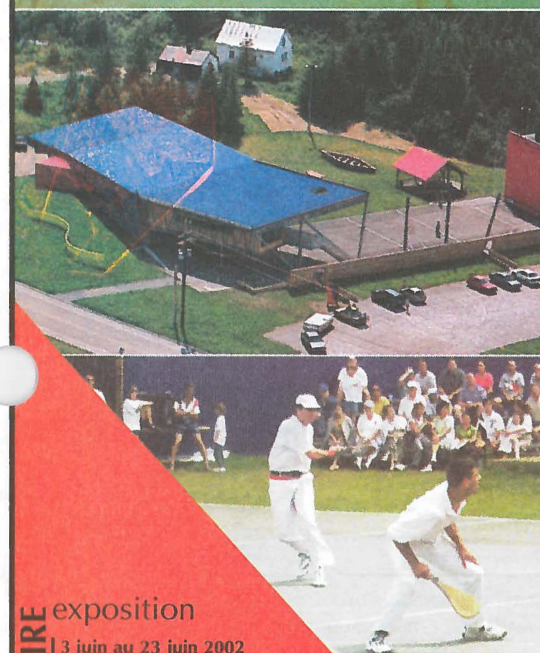
### Réponses :

401 Saint-Mathieu  
402 Saint-Simon  
403 Saint-Médard  
404 Trois-Pistoles  
405 Sainte-Françoise  
406 Trois-Pistoles  
407 Saint-Jean-de-Dieu  
408 Sainte-Rita  
409 Saint-Guy  
410 Saint-Éloi  
411 Saint-Clément  
412 Notre-Dame-de-Neiges

## L'interprétation historique du Saint-Laurent à travers une grande aventure



Parc de l'aventure basque en Amérique



### HORAIRE exposition

3 juin au 23 juin 2002  
12 h à 16 h - Visite libre  
Visite guidée sur réservation seulement  
24 juin au 2 septembre 2002  
9 h à 20 h - Visite libre  
14 h à 16 h - Visite guidée  
Visite guidée sur demande  
3 septembre au 14 octobre 2002  
12 h à 16 h - Visite libre  
Visite guidée sur réservation seulement

### TARIFS exposition

Adultes : 6 \$  
Étudiants adultes et âge d'or - 5 \$  
Étudiants 13 à 17 ans - 3,50 \$  
Enfants 7 à 12 ans - 2,50 \$  
Enfants de 6 ans et moins - gratuit  
Familles de 3 à 5 personnes - 12 \$  
Tarifs de groupes de 10 personnes et plus, sur réservation  
Les prix incluent les taxes  
Informez-vous des forfaits disponibles : aventure culturelle, aventure sportive, aventure marine

### CENTRE D'INTERPRÉTATION

- Exposition interactive sur l'histoire des pêcheurs basques de la fin du 16<sup>e</sup> siècle jusqu'au début du 17<sup>e</sup> siècle
- Atelier éducatif pour les enfants
- Maisons ancestrales

### COMPÉTITIONS SPORTIVES

- Jeux de la Force basque
- Tournoi provincial de pelote basque

### RENDEZ-VOUS BASQUE : 28-29-30 juin 2002

- Accueil de familles de souche basque
- Troupe de folklore du Pays Basque
- Souper basque avec animation musicale
- Exposition de peinture du peintre basque Yvon Lambure
- Lancement des œuvres littéraires de l'écrivain basque Michel Oronos
- Tournoi de qualification de pelote basque

### TOURNOI INTERNATIONAL DE PELOTE BASQUE : DU 11 au 21 juillet 2002

- Tournoi régional et tournoi international catégories jeunes, femmes, junior, senior et vétéran
- Démonstration et initiation de pelote
- Animation durant toute la semaine

### ACTIVITÉS D'ANIMATION

- Chorale XARAMELA le 11 juillet 2002
- Chorale AHOZ le 25 août 2002
- Expositions diverses durant l'été

### CENTRE DE DOCUMENTATION ET DE GÉNÉALOGIE

- Consultation de documents historiques locaux
- Recherche et confection de lignées généalogiques
- Centre de documentation sur l'histoire des basques

### CAFÉ BISTRO INTERNET ET TERRASSE

- Environnement unique avec musique d'ambiance
- Repas légers
- Fromage et gâteau basques
- Navigation sur Internet
- Boutique de souvenirs

Le Parc de l'aventure basque en Amérique

est situé tout près du quai de Trois-Pistoles

c'est aussi la porte d'entrée de la piste cyclable « Littoral basque »

66, avenue du Parc, Case postale 627, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0  
Téléphone : (418) 851-1556 Télécopieur : (418) 851-2188  
Courrier électronique : paba@quebecetel.com Site Web : [www.icrdl.net/paba](http://www.icrdl.net/paba)



# DÉCOUVREZ TOUT L'ÉTÉ

L'UNIVERS D'ÉCRITURE DE

**Victor-Lévy  
Beaulieu**



## LA MAISON DE VLB

Prix d'entrée général: 3,00 \$  
Du 22 juin au 18 août 2002  
Ouvert 7 jours par semaine de 10h à 17h

## Le grenier d'Albertine

Désassoiffez-vous et sustentez-vous  
Ouvert 7 jours par semaine de 10h à minuit

## Le bric-à-brac de l'homme-cheval

Des antiquités, des livres rares, usagés ou neufs  
Ouvert 7 jours par semaine de 10h à 20h

## ACTIVITÉS DE LA MAISON DE VLB

- Admirez les sculptures humoristiques d'Alain Stanké.  
**Exposition des sculptures** sur bois d'Alain Stanké sous le thème du livre  
Du 22 juin au 18 août 2002
- Participez au Festival de peinture et de sculpture **Arts en Fête aux Trois-Pistoles**.  
50 peintres et sculpteurs de partout au Québec  
Du 7 juillet au 7 août 2002
- Le Week-end du livre**  
Ventes de livres en plein-air, conférences et causeries au Grenier d'Albertine  
Les 27 et 28 juillet 2002



ÉQUILIVRE  
« C'est dans les livres que je trouve mon équilibre. »  
Alain Stanké



LAISSEZ-VOUS BERCE PAR LA POÉSIE  
« Un vrai poète se berce toujours d'illusions. »  
Anonyme



23, rue Pelletier, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0  
Téléphone: (418) 851-3946



ACCÈS GRATUIT

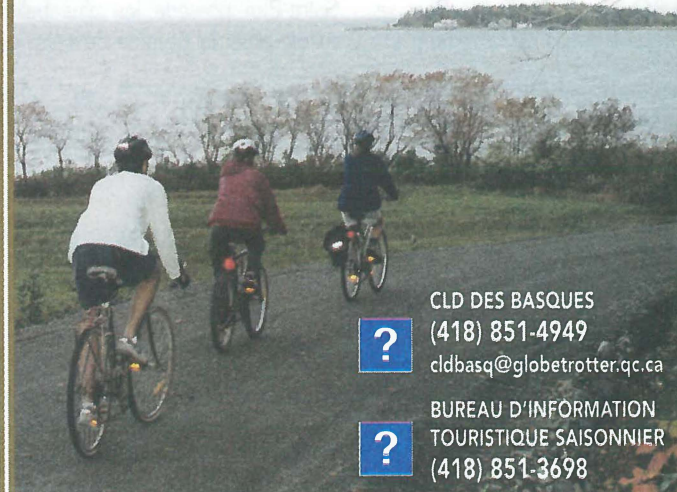
Un circuit cyclable actuellement de 30 km dont 8 km en piste cyclable.

- Parcourez un tracé permettant la découverte du littoral de la région des Basques.
- Vous profiterez de vues imprenables sur le fleuve et ses îles.
- Trois points de départ avec stationnement gratuit :

- Église de Rivière-Trois-Pistoles
- P** - Centre récréatif Simon (56, rue Principale Est, Saint-Simon)
- Parc de l'aventure basque (66, av. du Parc, Trois-Pistoles)

## Informations additionnelles :

- Le parcours vallonné s'adresse à une clientèle sportive. Certains secteurs s'adressent à une clientèle adulte en raison des pentes ou de l'achalandage.
- La surface de roulement des pistes cyclables est en poussière de pierre.
- La piste est ouverte dès le début de l'été et jusqu'à la fin de l'automne.
- Pour connaître le tracé du circuit, suivez la signalisation et procurez-vous la carte touristique de la région des Basques (gratuite!).



CLD DES BASQUES  
(418) 851-4949  
cldbasq@globetrotter.qc.ca

BUREAU D'INFORMATION  
TOURISTIQUE SAISONNIER  
(418) 851-3698

## QUELQUES DIRECTIVES SUR LES PISTES CYCLABLES :

- Respectez la signalisation, circulez prudemment.
- Piétons : gardez la gauche et circulez en file indienne afin d'éviter toute collision.
- Restez sur la piste. Les propriétés voisines sont privées. Leurs propriétaires ont consenti gratuitement le passage de la piste: soyez donc respectueux de leur environnement!
- Il s'agit d'un projet communautaire. Rapportez aux autorités tout bris ou geste inopportun :  
- Municipalité de Notre-Dame-des-Neiges : 851-3009 - MRC des Basques : 851-3206  
- Ville de Trois-Pistoles : 851-1995 - Sûreté du Québec : 851-3833
- Accès interdit la nuit. Pistes non éclairées.
- Urgence : composez 911.

Cyprien et Sainte-Rita, où on marche entre deux cours d'eau qui se déversent l'un au sud et l'autre au nord. Ces sont des lacs dont les affluents sont contraires.

Le sentier est de catégorie novice et intermédiaire. Hébergement, restauration et autres commodités sont offerts à deux kilomètres ou plus d'entrées. Les randonneurs seraient avisés de se procurer une carte du sentier national auprès du bureau d'information touristique. Notez que le système de communication par téléphone cellulaire fonctionne sur près de 100 % du parcours.

## EN VÉLO DANS LES BASQUES



Appréciez le paysage sur la piste cyclable du Littoral basque. Il comporte un tronçon de 30 kilomètres, dont 8 en piste cyclable qui est partagée avec les voitures. Les autres kilomètres de la piste sont réservés aux vélos, et ils sont sur fond de poussière de pierre.

Le tracé offre des vues panoramiques sur l'estuaire du Saint-Laurent et il longe des grèves de villégiature. On pourra apprécier au long du parcours

les multiples couleurs que procure la topographie très variée du rivage. Il traverse également le village de Notre-Dame-des-Neiges et débouche à un moment dans les rues de Trois-Pistoles pour rejoindre à nouveau la rive.

Trois stationnements gratuits sont accessibles aux randonneurs, à l'église de Rivière-Trois-Pistoles, au Parc de l'aventure basque à Trois-Pistoles et au centre récréatif de Saint-Simon. L'accès à la piste est gratuit.

Certaines portions du trajet sont abruptes, aussi, la piste est recommandée aux cyclistes de niveau intermédiaire et expérimenté.

Pour les cyclistes à la recherche de parcours offrant quelques imprévisibles découvertes, la région des Basques offre un excellent potentiel de randonnées variant de 10 à 100 kilomètres. Six circuits empruntent les routes secondaires reliant les localités. Les chemins conseillés sont asphaltés principalement. Une carte vélo détaillée est offerte gratuitement au bureau d'information touristique.

## LA TRAVERSÉE DU SENTIER DE LA BOUETTE

Traverser le fleuve à pied? Ça vous semble sauté? Pourtant, depuis 1988, il existe une activité annuelle qui est devenue une tradition, soit le sentier de la bouette.

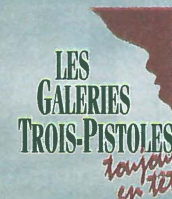
À la marée descendante, les marcheurs partent de la rive de L'Isle-Verte vers l'Île Verte. C'est une marche inusitée de cinq kilomètres qui donne l'occasion, entre autres, de comprendre ce que sont les grandes marées ou de quoi est composé l'estran et qui, surtout, procure beaucoup de plaisir aux marcheurs. C'est à essayer au moins une fois dans sa vie. Le retour se fait en bateau passeur. L'événement se tient cette année le 11 août, le départ est prévu pour 8 h 30, au quai de L'Isle-Verte. Un tour de l'île en minibus vous est de plus offert gratuitement. Des dispositions pour les repas sur l'île sont aussi prévues.

Vous êtes prié de confirmer votre participation avant l'événement au numéro de téléphone (418) 898-3451.

## LE PLUS GRAND CENTRE DE SERVICES DANS LA RÉGION DES BASQUES

## LES GALERIES TROIS-PISTOLES

- Aux Mille Feuilles
- Dollarama
- Hart
- L'Ensemblier
- Salon Jean
- Clinique d'Optométrie du Dr Pierre Rioux
- Société des Alcools du Québec
- Pharmacie Jean-François Desgagné - Brunet
- Restaurant Théri-Bel
- Supermarché GP
- Clément Fraser - Dames
- Subway



634, rue Richard, Trois-Pistoles  
Tél. : (418) 851-1137

Courriel: assgaleriestp@hotmail.com  
www.info-basques.com/galeries





RANDONNÉES DE KAYAK DE MER

Assistez aux couchers de soleil sur le fleuve avec la Coop Kayaks des Îles. Il vous est possible de louer de l'équipement et de recevoir une initiation avec des moniteurs expérimentés. Ces sorties se font en fin de journée de juin à septembre. Sur réservation, d'autres types de randonnées sont aussi offerts par la Coop tels que des excursions guidées pour trois personnes. Des parcours au fil de l'eau autour des îles du fleuve avec ses curiosités ornithologiques, ses colonies de phoques et l'air salin.

COMPÉTITION DE KAYAK DE MER

Le Défi des Îles, qui se tient le 20 juillet, comprend deux types de compétition de kayak de mer en plus d'une course de relais amicale.

Dans la catégorie A, la compétition met à l'épreuve les compétences de navigation et l'endurance des pagayeurs sur une distance de 35 kilomètres.

L'épreuve de la catégorie B se veut un rallye sur une distance de 10 kilomètres et privilégie la collaboration entre deux équipiers.

Du 19 au 21 juin, feu de joie, souper, cliniques d'initiation, randonnées et excursions sont à la programmation du Défi des Îles, édition 2002.

CIRCUITS DE GOLF

Deux circuits de golf vous sont accessibles dans les Basques. L'un, à Saint-Mathieu, offre un panorama sur le lac Saint-Mathieu à partir du rang 3. Il s'agit d'un golf de 9 trous d'une longueur de 2 700 mètres. La normale est de 36. L'autre, situé à Saint-Jean-de-Dieu, est aussi un golf de 9 trous d'une longueur de 1 563 mètres. La normale est de 31. C'est l'un des rares golfs à posséder un éclairage pendant la soirée.

ÉQUITATION

Amateurs d'équitation, trois écuries vous invitent dans la région des Basques. Le ranch Black Beauty, au rang 4 de Sainte-Françoise offre des leçons d'équitation et des randonnées dans les sentiers. L'Écurie Arina, rang 3 à Trois-Pistoles, propose également des cours et des randonnées. Enfin, le Centre équestre les Arpents Verts situé sur la route 132, à Rivière-Trois-Pistoles, vous propose aussi des cours et des randonnées.

### SOUVENIRS CADEAUX

Choix immense de chandails avec motifs imprimés Trois-Pistoles

Livres • papeterie • films • cartes postales

**Bienvenue aux visiteurs**



## LIBRAIRIE Rioux enr.

94, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles  
(418) 851-3637  
Clément Rioux propriétaire

### gîte aux 1000

SOUVENIRS B & B

**Vue magnifique 5 chambres**

Ouvert à l'année au centre-ville

96, rue Notre-Dame Ouest  
Trois-Pistoles  
(418) 851-4704

## brunet

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi : 9 h à 21 h Samedi : 9 h à 18 h Dimanche : 11 h à 18 h



- Livraison aller/retour
- Prise de tension artérielle
- Homéopathie

### Pharmacie Jean-François Desgagné - Brunet

Les Galeries Trois-Pistoles  
634, rue Richard, Trois-Pistoles Tél. : (418) 851-1134

# ici

**Une vision humaine de l'assurance et des services financiers**

**Assurance**

HABITATION  
AUTOMOBILE  
DES ENTREPRISES  
DES EXPLOITATIONS AGRICOLES  
DE PERSONNES

**Services financiers**

ÉPARGNE  
CRÉDIT



**PROMUTUEL**  
Rivière-du-Loup

L'Isle-Verte • 898-2311 / 1 800 267-2311  
Rivière-du-Loup • 862-8787 Trois-Pistoles • 851-4242

## Studio GIL PHOTO

# 1h

**Finition de photos (35mm)**

- Services de télécopie et de photocopie
- Photocopieur couleur
- Films et caméras

121, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
Téléphone : 851-1315 Télécopieur : 851-3034

# ZOOM sur la région

Dans la région, beaucoup d'entreprises et d'organisations contiennent le vocable basque en raison de la désignation adoptée par la Municipalité régionale de comté.

Cette désignation est toutefois historique et réfère à la présence des chasseurs de baleines d'origine basque qui venaient faire fondre la graisse des mammifères sur l'île en face de Trois-Pistoles, à une époque qui remonte à aussi loin que 1580. On croit que les Basques y ont cessé leurs activités de chasse vers 1630. La route de ces chasseurs de baleines vous intéresse? Venez l'explorer au cours d'une visite thématique au Parc de l'aventure basque en Amérique.

L'activité des Basques dans la région ne s'est pas traduite par une implantation. Ce sont surtout les Français qui ont colonisé notre vaste territoire. Empruntons donc les routes de la région à la découverte des points d'intérêt qu'offrent les localités. Nous vous suggérons d'abord de choisir le moyen que vous utiliserez pour faire votre visite. Ce peut être à pied, par le sentier national qui traverse le pays et dont le secteur des Basques est complété. Une carte du sentier est disponible. Ce peut être à vélo et, dans ce cas, nous vous suggérons de vous procurer la carte vélo de la région pour vous orienter. Enfin, ce peut être en automobile, à l'aide de votre guide et de la carte touristique des Basques disponible au bureau d'information touristique, situé sur la route 132. Vous pouvez aussi emprunter le circuit des sites de tournage des téléseries *Bouscotte* et de *L'Héritage*, si vous êtes des admirateurs du travail de Victor-Lévy Beaulieu et de ses personnages imaginaires de la région. Un dépliant détaillé sur les sites est disponible.

SAINT-ÉLOI

Ou le grenier des Basques... Saint-Éloi possède les plus belles fermes laitières de la région. On y cultive aussi la pomme de terre de

table et la pomme de terre de semence. Saint-Éloi a vu naître quelques grands hommes du début du XX<sup>e</sup> siècle, dont Adélard Godbout, premier ministre du Québec, et Ernest Lapointe, ministre de la Justice du Canada. C'est là aussi que le presbytère est devenu un gîte réputé.

NOTRE-DAME-DES-NEIGES

Le village avec sa chapelle sise sur les bords de la rivière des Trois Pistoles fait partie de la paroisse de Notre-Dame-des-Neiges. L'administration locale a développé un réseau de sentiers pédestres intéressant le long de la rivière et derrière la halte routière de la route 132 ainsi qu'une portion de la piste cyclable du Littoral basque. Elle offre aussi à la population et aux visiteurs un parc récréatif municipal à la grève Morency. On retrouve plusieurs grèves où l'on peut marcher et s'amuser.

Vous rencontrerez sur la route la route 132 une poissonnerie. Elle est tenue par les pêcheurs eux-mêmes. Ce sont les pêcheurs commerciaux situés le plus à l'est sur le Saint-Laurent. Vous pouvez aussi y pratiquer la pêche sportive dans la rivière des Trois Pistoles, laquelle est ensemencée de truites et de saumons.

TROIS-PISTOLES

La petite ville de Trois-Pistoles est le centre administratif de la MRC des Basques. Son dynamisme tant du point de vue culturel que touristique est reconnu à travers le Québec. Elle est devenue un centre d'attraction important dans le Bas-Saint-Laurent grâce à plusieurs attraits et à la présence de l'auteur Victor-Lévy Beaulieu qui l'a fait connaître dans ses téléseries et dans ses écrits. Elle est également reconnue grâce à son école d'immersion en langue française établie depuis 1932 et au Parc de l'aventure basque en Amérique qui attire le regard des amateurs d'histoire du monde.

Suite à la page 7

### INFORMATIONS TOURISTIQUES POUR LA RÉGION DES BASQUES

#### BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

route 132, Rivière-Trois-Pistoles Téléphone : (418) 851-3698

#### SERVICE HORS SAISON ET POUR LES GROUPES : CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DES BASQUES • CLD •

400, rue Jean-Rioux, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0  
Téléphone : (418) 851-4949 Télécopieur : (418) 851-1237  
Courriel : basque@quebectel.com

Consultez également le site Web qui contient plus de 120 pages sur les activités touristiques et économiques de la région à l'adresse

#### BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE L'ISLE VERTE ET L'ÎLE VERTE

22, rue Villeray, L'Isle-Verte Téléphone : (418) 898-2221

#### SERVICE HORS SAISON : Corporation de développement économique et touristique de L'Isle-Verte

141, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0  
Téléphone : (418) 898-2812 Télécopieur : (418) 898-2788  
Courriel : isle.verte@sympatico.ca  
www.sympatico.ca/lisle.verte

## sommaire

|    |                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------|
| 6  | Cartes de la région des Basques, de L'Isle-Verte et de l'Île Verte |
| 9  | Zoom sur les lieux à visiter                                       |
| 15 | Zoom sur les attractions                                           |
| 16 | Zoom sur les fêtes et les événements                               |
| 18 | Tableaux des sites et des attraits                                 |
| 21 | Tableau des hébergements et de la restauration                     |
| 23 | Zoom sur les découvertes                                           |
| 27 | Zoom sur l'action                                                  |



# ACTIVITÉS

# ATTRAITES

# SERVICES

# HÉBERGEMENT

- Équitation
- Pêche sportive avec droit d'accès (truite)
- Chasse avec droit d'accès
- Plage sans surveillance
- Piscine extérieure
- Randonnée pédestre
- Golf
- Mini golf
- Ski alpin
- Ski de fond
- Glissade sur chambre à air

- Passerelle
- Chute
- Belvédère ou panorama
- Église (visite)
- Aux Petits Caprices (salon de thé, chocolaterie, exposition thématique)

- Centre d'accès Internet
- Camping
- Information touristique permanent
- Information touristique saisonnier
- Institution financière
- Relais motoneige
- Rampe de mise à l'eau
- Halte municipale

- Auberge Le Bocage
- Motel aux Razades
- Cabines au Riviera
- Motel Les Flots Bleus
- Auberge Saint-Simon
- Auberge 4-saisons
- La Ferme Paysager
- Auberge au Vieux Presbytère
- Domaine des Trois-Roches
- Motel Cavalier
- Gîte de la Reine Claude
- Gîte chez Choinière
- Gîte de l'Île à Fernand
- Le Terroir des Basques
- Gîte Coucher de Soleil
- Gîte La Rose des Vents
- Gîte La Bergère
- Gîte du Côteau
- Gîte Le Bouleau Dormant
- Village d'accueil (Hébergement-Famille)

## LE SENTIER NATIONAL

sentier pédestre

- Point de départ et stationnement gratuit

## LE LITTORAL BASQUE - BALISÉ

voie cyclable (La Route verte)

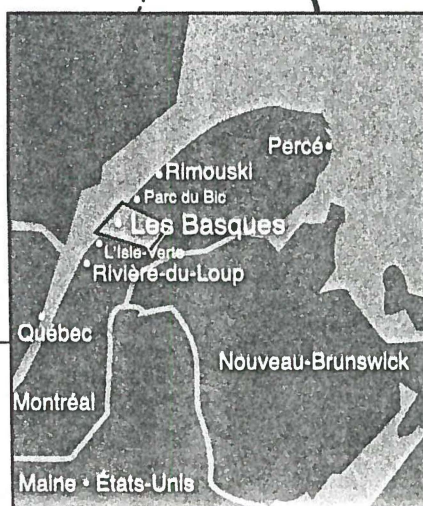
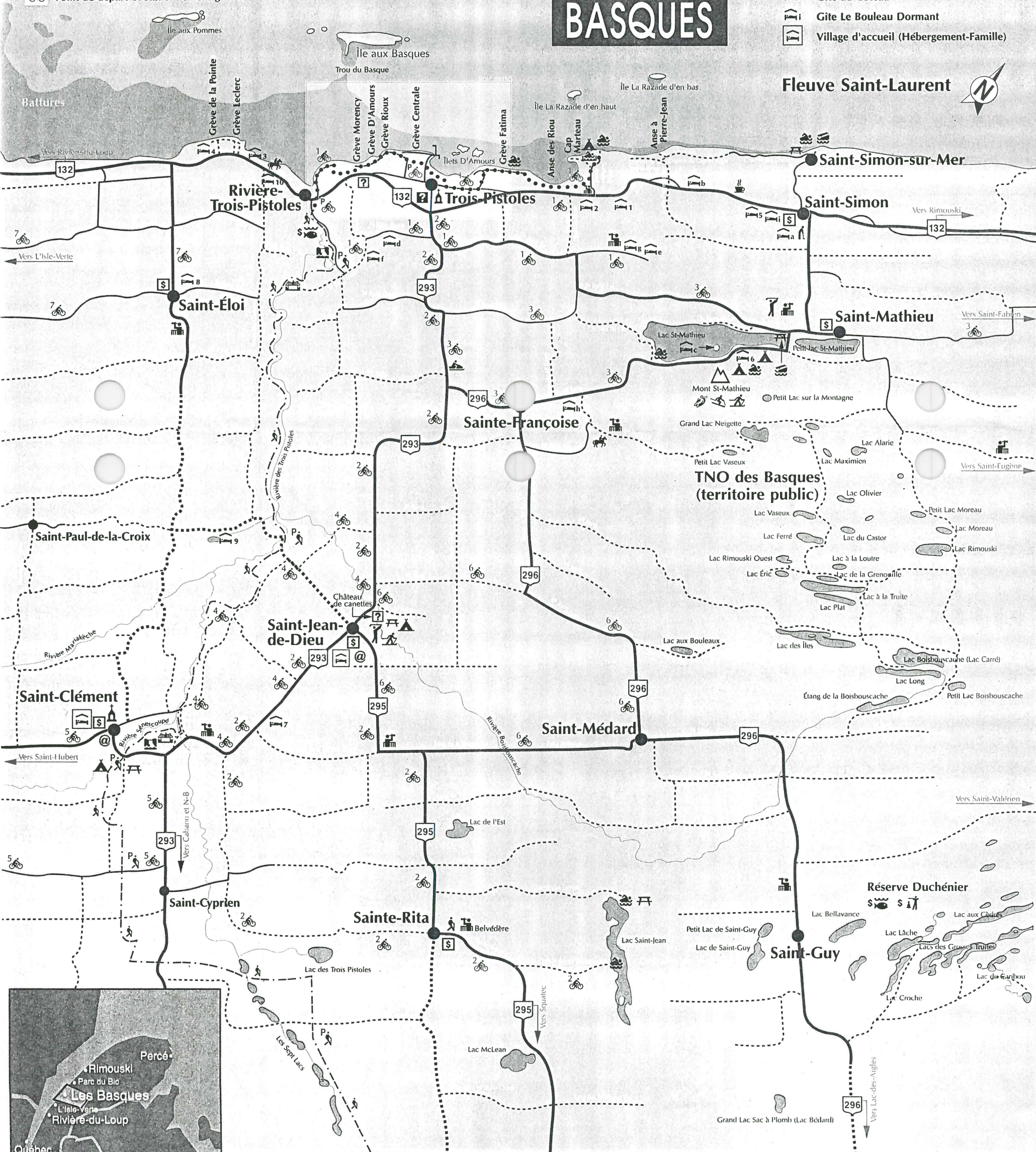
- Point de départ et stationnement gratuit

## LES BASQUES À VÉLO - NON-BALISÉ

- Circuit du littoral pistolois (intermédiaire)
- Circuit des Basques (intermédiaire)
- Circuit du lac Saint-Mathieu (familial)
- Circuit de la route du moulin (familial)
- Circuit des collines (intermédiaire)
- Circuit du siffleur (intermédiaire)
- Circuit des fermes (familial)

## PARCOUREZ LA RÉGION DES BASQUES

## Fleuve Saint-Laurent



## LÉGENDE

- Route pavée
- Route non pavée
- Route cyclable pavée
- Route cyclable non pavée
- Le Sentier national (Sentier pédestre)
- Voie cyclable Le Littoral Basque (La Route verte)

0 km 5 km 10 km



Pour information touristique

En saison : (418) 351-3698 Hors saison : (418) 351-1949



# secteur de TROIS-PISTOLES

La nature à deux pas...

Réseau cyclable et sentier pédestre national

Fleuve Saint-Laurent

Rivière-Trois-Pistoles

- Route pavée
- Route non pavée
- Voie cyclable Le Littoral basque (La Route verte)
- Le Sentier National (sentier pédestre)
- Battures
- Territoire urbain

- Pêche sportive
- Pêche sportive avec droit d'accès (truite)
- Excursion à l'île aux Basques
- Kayak
- Plage sans surveillance
- Piscine extérieure
- Piscine régionale intérieure et sauna
- Terrain récréatif
- Randonnée pédestre
- Golf (Saint-Mathieu et St-Jean-de-Dieu)
- Mini golf
- Aréna Bertrand-Lepage
- Tennis extérieur
- Parc de skate (Maison des jeunes)
- Interprétation, visite guidée

- Croisières aux baleines
- Chute (Sault Mackenzie, H : 10 mètres)
- Belvédère ou Panorama
- Musée Saint-Laurent (voitures d'époque)
- Parc de l'aventure basque en Amérique
- Jardin des Légendes
- Bâtiment patrimonial
- Artisanat
- Galerie d'art (Maison du Notaire)
- Théâtre
- Église (Trois-Pistoles : visite)

## LE SENTIER NATIONAL

sentier pédestre

- Point de départ et stationnement gratuit

## LE LITTORAL BASQUE

voie cyclable (La Route verte)

- Point de départ et stationnement gratuit

- Fromagerie des Basques
- Centre culturel et bibliothèque municipale
- Bureau de poste
- Hôtel de ville
- Salle des Chevaliers de Colomb
- Abri-Doré (Salle de l'Âge d'Or)
- CLD, MRC et SADC des Basques
- Terrain de baseball
- Centre d'accès Internet
- École primaire et secondaire
- Camping municipal

## HÉBERGEMENT

- Motel Trois-Pistoles
- Hôtel Trois-Pistoles
- Motel La Seigneurie
- Hôtel Bienvenue
- Auberge de la Rivière
- Gîte aux 1000 souvenirs
- Gîte Le Pistolais
- Gîte Côté Mer
- Gîte L'air Marin

- Toilette et eau potable
- Supermarché
- Stationnement gratuit
- Location de bicyclette
- Information touristique permanent
- Information touristique saisonnier
- Centre hospitalier de Trois-Pistoles
- CLSC des Basques
- Salle de conditionnement physique
- Institution financière
- Terminus d'autobus Orléans Express
- Gare Via Rail
- Traversier Trois-Pistoles / Les Escoumins
- Quai
- Rampe de mise à l'eau
- Marina
- Halte municipale
- Centre commercial Galeries Trois-Pistoles

Trois-Pistoles

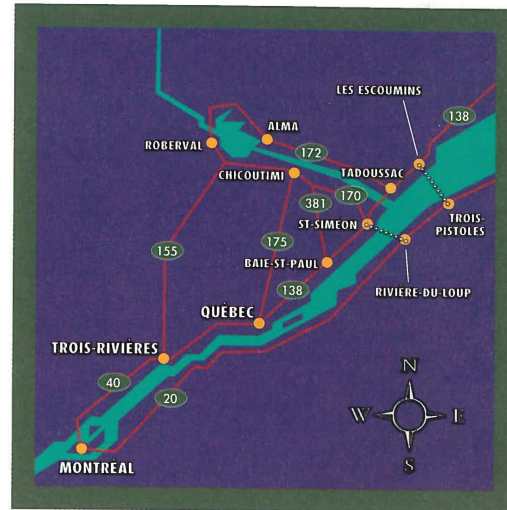
Municipalité de  
Notre-Dame-des-Neiges



Pour information touristique  
En saison : (418) 851-3698 Hors saison : (418) 851-4949



## TO GET TO THE MARINE PARK



### INFORMATION

#### Canadian Heritage Parks Canada

182 rue de l'Église  
C.P. 220, Tadoussac, Québec  
G0T 2A0  
(418) 235-4703  
(in Canada only) • 1 800 463-6769  
Fax: (418) 235-4686

#### Ministère de l'Environnement et de la Faune

3415 boul. Grande-Baie Sud,  
La Baie, Québec  
G7B 1G3  
(418) 544-7388  
Fax: (418) 697-1550

### FERRY INFORMATION

Rivière-du-Loup (418) 862-5094 • Saint-Siméon (418) 638-2856

Baie-Sainte-Catherine • Tadoussac  
(418) 235-4395

Trois-Pistoles (418) 851-4676 • Les Escoumins (418) 233-2202



Contact us for informations  
on accessibility

Published by Authority of the Minister of the Canadian Heritage  
© Minister of Supply and Services Canada 1996

QS-F-256-000-EE-A1  
CAT N°: R62-276/1996 E  
ISBN 0-662-23029-9



Cette publication est aussi disponible en français



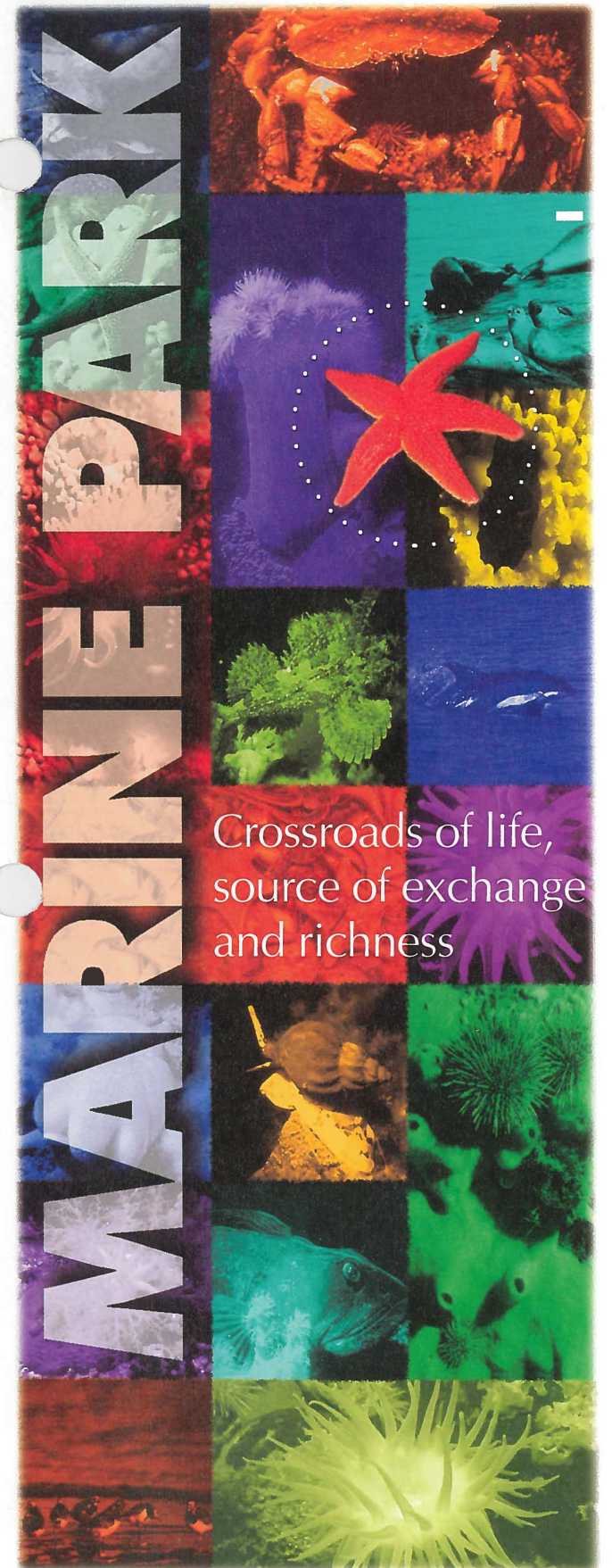
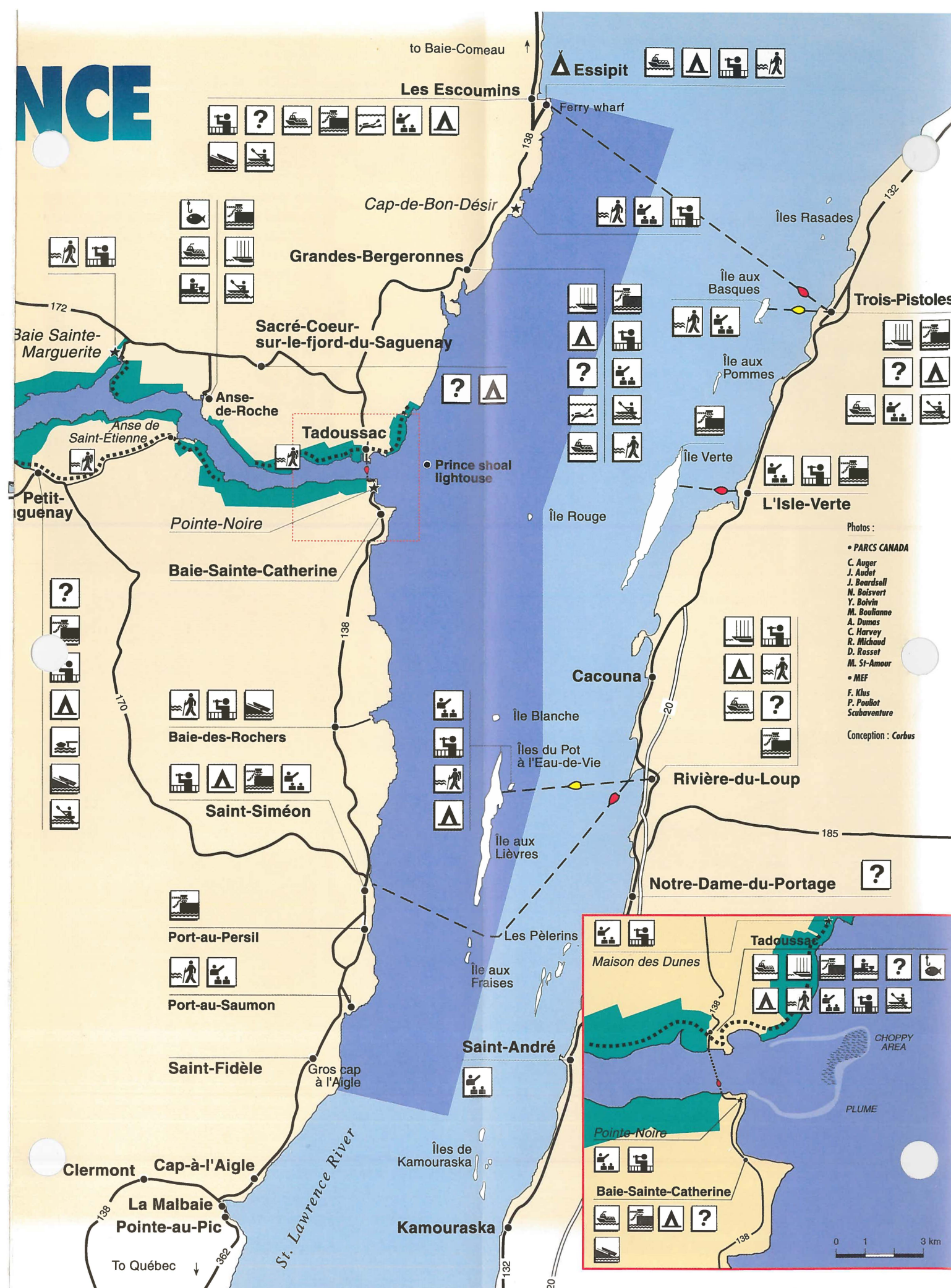
Canadian  
Heritage  
Parks  
Canada

Patrimoine  
canadien  
Parcs  
Canada



Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Environnement  
et de la Faune

# NCE

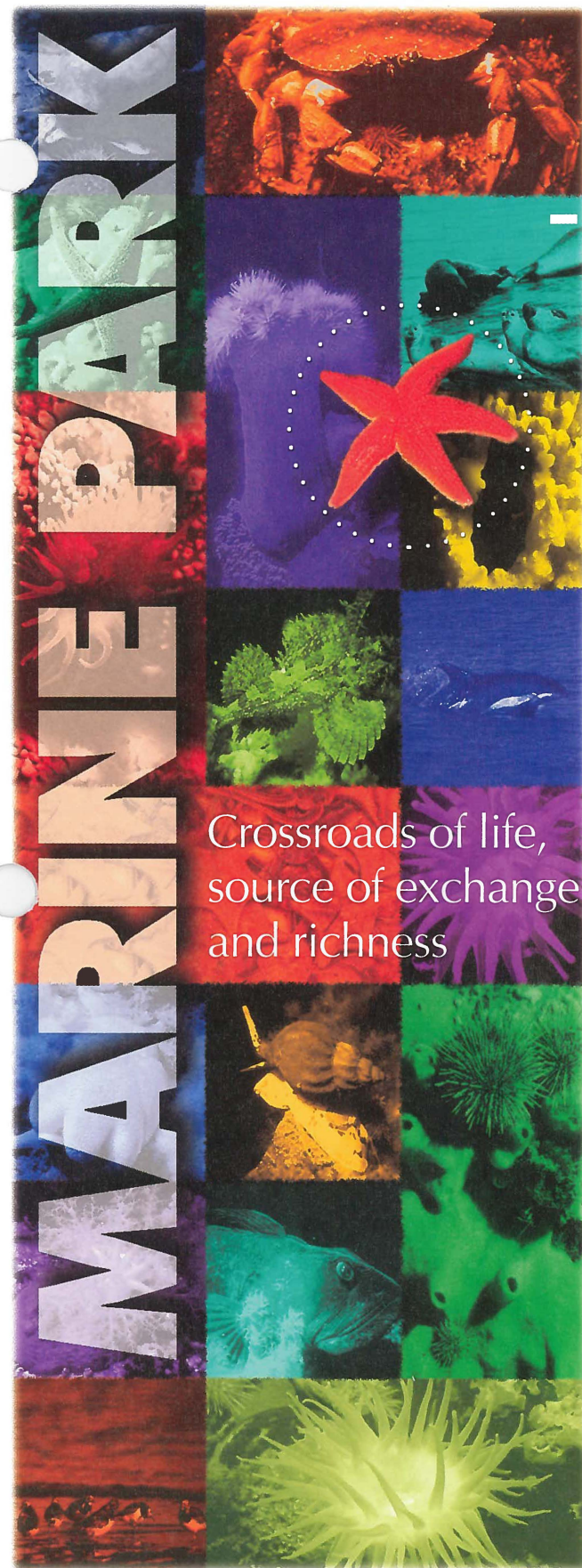


Crossroads of life,  
source of exchange  
and richness



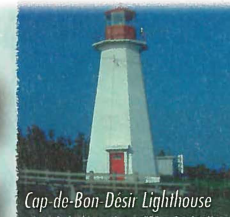
Saguenay-St. Lawrence  
MARINE PARK





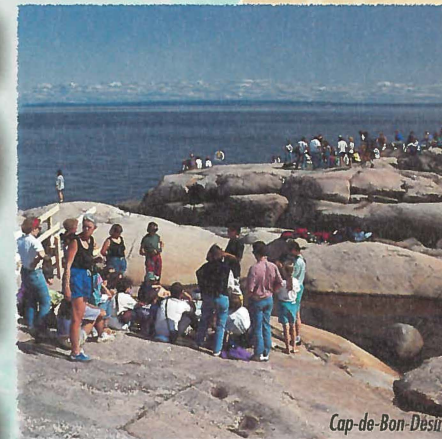
**Saguenay-St. Lawrence**  
MARINE PARK

# AN ESTUARY



Cap-de-Bon-Désir Lighthouse

The St. Lawrence estuary is a majestic body of water sprinkled with islands and a coast of long sand bars or abrupt cliffs. Along its shores and its depths can be found a diverse marine life, teeming and mysterious.



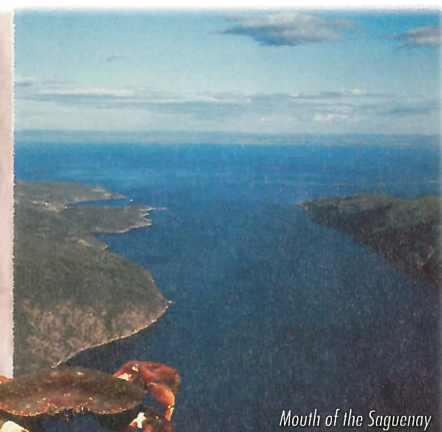
Cap-de-Bon-Désir



Cap-de-Bon-Désir  
Interpretation and  
Observation Centre  
(418) 232-6751  
in season.

Charlevoix coast

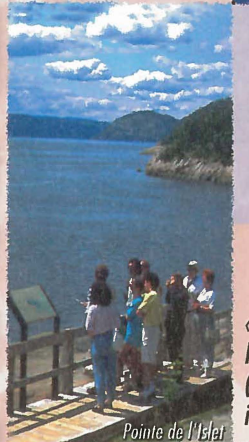
# THE CONFLUENCE



Mouth of the Saguenay



Prince Shoal Lighthouse



Pointe de l'Islet

«La Maison des Dunes»  
Interpretation Centre,  
(418) 235-4238  
in season.



Belugas

The waters swirl and eddy at the point where the Saguenay River meets the St. Lawrence estuary, a clear indicator of the disturbance resulting from the intermingling of the volumes of water of these two great rivers.



Pointe-Noire

Pointe-Noire  
Interpretation and  
Observation Centre,  
(418) 237-4383  
in season.



# SAGUENAY-ST. LAWRENCE

## MARINE PARK

0 5 10 15 km

